



Dialuna September 12, 2011 - Edicion 5 Vol. 1674 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Den un aña Mike Eman a aumenta e gastonan di personal cu 23.4 miyon florin

Pago Salario di Ambtenaarnan	
2008	580.4
2009	579.2
2010	602.6

Despues di a campaña na 2009 pa stop cu nombramento di personal

Dowers, kico ta pasando?

Anciano atraca, a bati'e, mare y tape su man, pia y cara



Exito awe nochi na nos Miss Aruba!



AWE, 12 SEPTEMBER 2011

SOLO DI PUEBLO CUMPLIENDO 6 AÑA

SEGUN MEP: INSEGURIDAD RIBA

NOS PAIS NO TA ACEPTABEL MAS



PUEBLO TA EXIGI PA GOBIERNO CUMINSA ACTUA!

Na Meiveld:

Accidente entre un auto y scooter



STA. CRUZ -- Diasabra anochi ■ drenta informacion di un accidente entre un auto y un motociclista na Meiveld. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pae sitio. Nayegada di e patruya, nan a bin comprende cu e auto a sali dilanti e scooter. E impacto tabata basta fuerte y ■ motociclista ■ fractura su pia. Na yegada ■ e ambulance, personal a atende ■ victima y a transport'e pa hospital.

expocas **AKI 2 SIMANI!**
 RENAISSANCE CONVENTION CENTER
RED CARPET EVENT • FRIDAY SEPT. 23
 4PM - 9PM • ENTRANCE AFL 100 FOR TWO PERSONS
SATURDAY 24 SEPT. 12:00 PM - 8:00 PM - AFL 7,50
SUNDAY 25 SEPT. 12:00 PM - 8:30 PM - AFL 7,50

Charla educativo sobre la obesidad

Dr. Roger Mendes Roca desde Colombia cirujano vanatico especializado en operaciones de estomago. Lugar de charlas Boegoeroei 49-s casa de Dr. Vallejo desde las 7.30 - 8.45 dias. Martes 13, Miercoles 14- Jueves 15- Viernes 16 - Asistencia gratis. Telefonos para informacion : 568-1242 / 746-9271. Traiga informacion personal de estatura y peso.

Fraccion di AVP devaluando cada dia:

Paul di presidente pa mendigo y Juancho ta bay guerra cu skopet di awa!

Esaki ta e politica nobo di calidad y curashi!



STA. CRUZ -- Ta hopi ta e reaccion den pueblo riba ■ decadencia den ■ fraccion berde den parlamento. Un politico cu ■ propaga "CALIDAD" henter campaña 2009, awe ■ cambia y a bira un mensahero mendigo! Un politico cu pueblo a pone su confianza den dje y despues di tur ■ rebelteamento den AVP a bira presidente di parlamento, ora cu pueblo a kere cu lo bay sinti e sabor di calidad den politica, ta resulta cu ta un litorado cu ta roga pa no ataca su amigol Director di un otro matutino ■ ataca parlamentario Juan David Yrausquin ya cu segun e director e parlamentario curashi aki no ta comprende e material Y a bise cu di antemano ■ lo perde e guerra aki. Di otro banda otro miembro di e fraccio berde, aunke cu cara na soño, pero el'a sali ta defende e proyecto totalmente, hasta por bisa e la bin duna ley ■ ley di contabilidad na parlamentario Curashil Awor nos no sa ■ aki tambe presidente Mendigo Mensahero tambe a bay lobby cerca di e pal'i coco di Alexander pa pidi'e pa e tambe no ataca parlamentario Curashi? Ta kico ■ pasa cu ■ presidente, el'a bende su alma??? El'a bende su principio??? El'a lubida riba e politica di calidad??? Esaki ■ ehempel cu e kier duna nos hobennan? Ta un berguena di marca mayor ora un hende por "down-grade" su mes di e forma akil Pregunta ta? Ta kico e presidente Mendigo Mensahero lo ■ bay ofrece pa asina e atakenan por baha ■

wordo suaviza??? E presidente cu ■ acto straño aki ■ pone hopi duda den su integridad! Foei Paultjell! Di calidad pa debilidad total! Cu ■ director a bay publica y manda bisa e presidente pa no bin su cas mas pa bin pidi pa no ataca e green giant, lo ta cu ■ mes lo a fada di ■ yoradera di Paul! Acaso Juan David mes no por defende su mes! Unda tur e curashi di green giant a keda? Curashi lo tin miedo??? Juancho a declara cu ■ proyecto mester bay destaho publicol E'a haya contesta cu no y e guerra aki ■ tine perdi ■ antemano! Awor envez di pone hecho na su palabranan, Juancho kier bay gurma cu un skopet di awalil Foeil!!!! Pesey el'a manda Paul Y con ■ para cu Alexander, aki tambe Curashi tin miedo! Aunke un y tur sa cu no ta Alexander Tromp alias Zoya pal'i coco, a skirbi e comunicado, pero sikiera Juan David lo por contest'e, stop di firma cos cu no sal Ta kico ta ■ miedo? Un homber cu mas di mil voto ta tembla pa un colega cu apenas 60 y pico voto??? No ...no ...nooo, Juancho bo por mihor! Mary mes a dunabo razon! Sino fonol Bo tin e curashi??? Ta esey bo ■ priminti toch? Ta kico anto, bo boca ta bao curatela, pa motibo contractnan pa auto????? Juancho, bo ta asina grandi y asina mes bo ta laganan trapa riba bo manera nan ta haya ta bon! Cheeee Juancho, bo ta un berguenzal!

Directiva di SKOA:

St. Aloysius School y Cayena Kleuterschool entrante awe dialuna 12 di September 2011 ta keda cera

Te proximo aviso

Pa medio di esaki nos kier participa na mayornan cu tin yiu na St. Aloysius y Cayena JKleuterschool cu entrante dialuna 12 ■ September 2011 schoolnan ta keda cera pa motibo cu e trabaonan di limpieza planea ta dura mas hopi cu a stipula na principio. Directiva di SKOA lo tene tur esnan concerni na altura di e proceso na e schoolnan menciona.

Den Venezuelastraat:

Cas bandona na candela

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta un melding cu un cas ta na candela den Venezuelastraat. Polis y Brandweer a yega mesora na sitio y tabata trata di un cas bandona, Venezuelastraat 2. E cas aki tabata pertenece na un pareha Wever cu no tabatin yiu y nunca ■ pase cas pa un heredero. Despues cu nan a fayece, famia na prome instante a keda cuida e cas pero no por a haci nada cu e cas, pasobra tin mas famia bibando na Venezuela. E cas aki tabatin mas ■ menos 3 aña bandona. Ultimamente el'a ser envadi pa chollernan.



PA PROME BIAHA DEN HISTORIA ASINA TANTO HENDE A MURI A CONSECUENCIA DI DENGUE!

MINISTER VISSER TA RESPONSABEL PA ESAKI!

Ta exige un reunion di parlamento den 2 x 24 ora

STA. CRUZ -- Den e ultimo conferencia di prensa, tanto minister Visser como funcionarionan di departamento di Salud, a trece algun informacion hopi alarmante padilanti tocante di e situacion di dengue. Un paar di siman atras ya caba mi a trece padilanti cu e casonan di Dengue ta subiendo drasticamente, y cu tin varios persona a fayece ■ causa di esaki. Na e ocasion aki mi ■ wordo tilda di no ta papia e berdad. Wel ata awor e pruebanan. Si nos tuma bon nota di loke a ser treci padilanti, nos mester yega na e conclusion cu ■ minister aki a sinta hasi natchi y tres(3) hende mester ■ muri prome, pa e Minister aki lanta for di soño y purba hasi algo den pural Ban analisa e cifranan un rato. E minister a bisa cu 60% di nos poblacion a wordo afecta cu dengue e ultimo aña. Esaki kiermeen cu 66 mil hende a haya dengue! Alabes a ser bisa(dr.Salazar) cu di cada 10 hende cu haya dengue, 6 por haya dengue hemoragico. Dengue hemoragico por tin consecuencia serio, hasta mortal. Si nos pone esaki den relacion cu ■ cantidad di hende cu, segun sr. Visser, ■ haya dengue e aña aki, e cantidad di hende cu POR haya dengue hemoragico, ta 44.000 (6/10 di 66.000). Segun cifranan cientifico, e prognose di mortalidad di dengue hemoragico ta varia entre 2.5-5%, sinembargo, si e patient desaroya "shock" ante ■ mortalidad ta aumenta te na entre 12 % cu 44%. Pero si e patient wordo bon atendi y trata, e mortalidad ta menos di 1%! Saliendo for di e punta di bista cu esaki ta wordo bon atendi(y mi no tin duda cu esaki ta e caso), esaki kiermeen cu 400 hende (1% di 40.000) tin chance grandi ■ fayece a consecuencia di complicacion di dengue! E cifra aki ta haltisimo, principalmente ■ nos tene na cuenta cu nos no ta ainda den e tempo di awa, pues ami no por compronde con ta posibel cu ta te awor e minister ta bai re-start cu e fumigamento den full speed!

Na maart e aña aki minister Visser a tene un conferencia di prensa na unda ela declara cu pa 2012 Aruba lo ta



dengue-free y cu na september 2011 lo tin resultado di un estudio cu lo mester ■ ser hasi! Y kiko nos ta mira?? Puro Bla bla blai GKMB ta bai hasi loke semper a ser hasi, pues net nada nobol! Unda e miembronan di ■ Swipe-team a keda? No ta un team ■ Despa, GKMB, Polis Ambiental, Polis di Bario y Serlimar lo ta forma parti di e team aki? Nan NO tabata presente na e conferencia di prensa. Esaki kiermeen cu net nada a ser hasi pa evita e "out-break" aki! Ya caba tin por lo menos 3 morto a causa di dengue den ■ luna (segun e funcionario esaki no ta nada ora cu e ta bisa 3 morto SO) y 60 caso di dengue den luna di augustus so (2 pa dia). Y aki nos ta papia di un luna cu poco awasero, imaginabo cuanto casonan lo surgi ora awa yobe mes! E minister aki a biaha e aña aki SO ya caba 18 vez pa exterior, en bez di ta ■ Aruba pa atende cu e problema grandisimo aki y ela negligha e asunto aki! Ta hopi importante pa remarca cu, si ■ cifranan ta corecto, ya nos NO por papia di un simpel "out-break", pero esaki ta un catastrofe, y cu e minister mester ser poni responsabel pa su negligencia! Y parlamento lo mester tuma ■ pasonan necesario al respecto. Nos fraccion lo hasi un peticion na Presidente di Parlamento pa dentro di 2 bez 24 ora yama un reunion riba esaki! Pueblo mester ta alerta, pa e motibo cu e cifranan alarmante aki ta casonan den temporada secol! E temporada di awacero mes mester bin ainda!

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Campaña pa yena formulario di belasting na Sede di MEP

YENAMENTO DI FORMULARIO DI BELASTING PA PENSIONADO

STA. CRUZ -- DIASABRA AWOR mescos cu aña pasa, e aña aki tambe MEP ta organza e campaña pa yuda cu yenamento di formulario di belasting. E lider nobo, mr. Evelyn Wever-Croes, hunto cu su team, ta cla pa yuda bo. Lo cuminsa cu pensionadonan, e diasabra aki, 17 di September. Ya desde 10'or por cuminsa acudi na Sede di MEP y e team lo tey presente



te 4'or atardi. Dia 17 lo atende pensionadonan so, cu ta registra como miembro di MEP. Esnan cu no a registra ainda, por registra na e momento ey. E siguiente 3 diasabranan lo duna ayudo na esnan cu no ■ pensionado. E motibo cu ta duna preferencia na pensionadonan, ta pa evita cu nan mester warda mucho hopi prome cu wordo yuda. Cuminsa busca tur bo papelnan: e "Jaaroverzicht" di SVb pa loke ta trata e pensioen di viehez, e "jaaroverzicht" si acaso tin otro pensioen, comprobante di banco of otro instancia financiero, si ■ paga interes riba debenan, comprobante di pago di prima di seguro di bida y den caso cu a haci gastonan halto di maleza o entiero, por trece e comprobantenan ey tambe. "Nos tin un team di 15 persona cla pa yuda tur nos pensionadonan diasabra awor. E siguiente diasabra, 24 September, nos lo reserva pa nos demas miembronan, y na Oktober nos lo tene dianan special pa esnan cu no ta miembro di nos partido. Esnan cu no a registra ainda como miembro, por registra mesora cu nan yega y nan tambe lo wordo atendi. Paga belasting ta un deber di nos tur, pero ta abo tin den bo man si bo ta paga dimas belasting of no. Yena bo papel corecto pa evita cu bo ta paga dimas belasting", mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Rafael Santana ta traidor di Bonaire

STA. CRUZ -- Rafael Santana ta un politico hembra p placa, sinberguenza y traidor di patria Bonaire. Su mezclacion cu UPB no ta pa nada otro cu ta pa placa. Amigonan di Santana no a haya nan terenonan di graniet y esey a pone e homber bira sinberguenza. Unda Bonaire ta bay cu hombernan materialista cu a bende principio pa join UPB?

Pueblo ta puntra: Juan David, bo consenshi ta lagabo drumi?

AWOR TA E MOMENTO PA DUNA E PALABRA CURASHI CONTENIDO!

Of e tambe kier hunga DIMES e politica di avestruz manera su demas coleganan!



STA. CRUZ -- Ansiosamente nos pueblo ta siguiendo e desaroyo referente e proyecto di trailer, Parlamentario Juan David Yrausquin algun siman pasa a sali duro y fuerte den prensa indica cu e proyecto di 16 miyon aki mester bay destaho publico! Es mas recientemente e ta bolbe bay prensa y declara y declara cu si e proyecto no bay destaho publico e ta hule favoritismo! Un mayoria cu ta sigui politico di cerca y sa di nos regla y leyman, ta duna Juan David razon, pero tur e palabranan di e parlamentario curashi a keda palabranan bashi? Juancho lo no "practise what he preaches?" Pueblo ta puntra Juancho si e por drumi anochi, un politico cu a bende su mes como e homber di curashi, awor no tin e curashi pa pone un gobierno cumpli cu ley??? Awor e momento a yega pa berdad y stop tur show di papia bunita, ta e momento pa actual Ta imposibel cu e parlamentario aki lo ppor drumi anochi, pasobra su consenshi mester ta remorde, unda su principianan ta? Priminti tanto y awor kier sconde manera avestruz hunto cu e demas coleganan di fraccion berde ta hopi decepcionantel Mas aun ta demostra cu e parlamentario aki ta inconfiabel y no por para pa su propio opinion! Juan David remote di Mike ta sigui controlabel E remote su energia ta mas fuerte cu bo principianan?????

Despues di a campaña na 2009 pa stop cu nombramento di personal

Den un solo aña Gabinete Mike Eman a aumenta e gastonan di personal di empleadonan publico cu 23.4 miyon florin

STA. CRUZ -- Si tin un topico cu diariamente y durante e aña largo a wordo cuestiona door di partido AVP tabata e cantidad di empleado publico y e salarionan paga na e cuerpo aki. Den un forma nunca visto AVP a acusa e gobierno di MEP di ta practica patronahe politico y alavez den nan pensamiento diabolico nos yunan di tera no merece di haya un trabao den gobierno. Hecho ta cu desde entrada di Status Aparte e poblacion di Aruba a crece drasticamente y esaki tabata tin como consecuencia cu mester di mas ambtenaar pa brinda mas servicio optimal na comunidad. Mas habitante den e pais aki ta significa necesidad pa mas polis, mas maestro di school, mas douanero, mas bombero, mas cuidador di preso, mas trahador social etc. Y partido MEP semper den un forma responsabel a percura pa emplea e hendenan necesario den e aparato gubernamental. Partido AVP ayuda pa e gremio comercial constantemente tabata tin critica riba e maneho aki y nan a yega te hasta asina leu di trece den nan programa di campaña 2009 como punto di prioridad: "Baha gastonan di operacion di gobierno mesora door di stop nombramento di personal". Sinembargo kico nos ta mira desde cu nan a drenta gobierno na november 2009? "From day one" nan a cuminsa cu nan racha di empleo di nan chupadoman y "family and friends" den gobierno cu e costa nos pagadornan di belasting miyones y miyones di florin. Pa comproba locual MEP ta trece padilanti, adunto nos ta mira un tabel den cual ta indica cuanto miyones di florin extra e gobierno di AVP a paga na esnan cu nan e emplea durante apenas un aña di Gabinete Mike Eman. Cifranan oficial di Banco Central ta indica cu gobierno di

MEP a percura pa baha e gastonan di personal cu 1.2 miyon florin for di 2008 pa 2009.

Pago Salario di Ambtenaarnan	
2008	580.4
2009	579.2
2010	602.6

Na 2009 a ser paga un suma total di 579.2 miyon florin na salario di e empleadonan publico. Sinembargo Gabinete Mike Eman a percura pa aumenta e suma aki te cu 602.6 miyon florin na 2010, esta un aumento drastico di 23.4 miyon florin den apenas 1 aña di tempo. Pregunta di MEP ta, unda e gremionan comercial manera ATIA y Camara di Comercio a keda pa cuestiona e derochamento di miyones di florin extra na e "family and friends" di e gobierno di AVP? Te ainda e gremionan aki tambe ta den nan "winterslaap", mescos cu cierto di e sindicatonan of te ainda nan ta bebiendo nan pilder calmante cu yama Dialogo Social? A bira tempo pa nan tambe cuminsa habri nan boca, ya cu Gabinete Mike Eman tin e caha di gobierno tur ruina na entre otro e salarionan astronomico na nan chupadornan y "family and friends" y aki poco tempo lo no bay tin placa mas pa paga e comerciantenan pa e servisionnan cu nan ta brinda gobierno y comunidad. Mike Eman: "Bo campaña di 2009 pa stop cu nombramento di personal ta uno, bo gobernacion derochando miyones y miyones di florin extra na bo chupadornan ta otro".



Bin goza di e obra

"MAYAN DALIA LO TA MI DALIA"

presenta pa Mascaruba



Dia 16 y 17 di september na Cas di Cultura • Pa 8'or di anochi • Awg 25.00 pa entrada

Caarchi obtenibel na Van Dorp, Checkpoint Color, Cas di Cultura y miebronan di Mascaruba

Venezolana ... en todos los sentidos?

Diasabra pa 10:04 PM vuelo 300 di Venezolana a ateriza na Aeropuerto Reina Beatrix y asina, Dios gracias, un dia cu a cuminsa na La Chinita di Maracaibo 12 ora prome a yega na su fin. Un poco despues di 10'or di mainta, ami y mi señora a yega aeropuerto di Maracaibo pa check in pa vuelo RV300 pa Aruba cu tabata scheduled pa 1:30 PM. Oficina di Venezolana tabata scur, no tabatin un empleado na warda. Di un portero nos a haya sa cu Venezolana berdaderamente cambia e partida di e vuelo. Nos no tabata sa di nada. Un abuso di marca mayor! Apesar di a duna varios number di telefon, y hasta mi email adres, ora cu nos a cumpra e pasashinan, Venezolana no tabatin e decencia di avisa nos. Luga di 2 ora nos awor mester spera cuater ora y mey. E Aeropuerto Internacional La Chinita di Maracaibo probablemente ta e aeroportuonan mas inhospitalario pa spera, pero nos no tabatin otro opcion. E speramento a bira un prueba pisa. Un or di merdia, ora di listra e maletanan prome cu registra a yega, pero nada a sosode. Manera tur dia, Guardia Nacional no a presenta. Esaki ta algo cu ta pasa tur dia, y Venezolana sa esey, pero Venezolana toch ta exigi e pasaheronan pa ta eynan. Pero cu hopi paramento den fila, nos a bin cla cu check-in y paga nos impuestonan,

pero nos no a wordo yama pa pasa pa inmigracion. Tur clase di rumor ta cuminsa circula, pero di Venezolana, ningun informacion. Pa banda di 6'or di atardi, Venezolana a laga sa cu nos avion lo sali 7:30 PM. Mas wardamento! Net prome di e ora ey, Venezolana por fin a bisa cu tin problema cu e avion y cu nan a busca otro, pero cu e avion suplente ta mas chikito, asina cu e avion lo mester bay bolbe busca esnan cu cu no por bay den e prome vuelo. Pa compensa pa e inconveniencia, Venezolana a laga sa cu nan ta bay sirbi cuminda cayente. Entre tanto, ami cu mi señora a come caba, asina ta cu e anuncio aki no tabatin balor pa nos, pero hopi pasahero a keda emocionado. Ki desapunto! En vez di un plato suculente di restaurant, e cuminda cayente cu nan a bin cu ne tabata arepa y sandwich keinta den microwave oven. Un humiliacion, segun hopi di e pasaheronan desapunta. Algun di e pasaheronan a cuminsa zundra y yama Venezolana un compania arrogante, abusador, y usa algun otro adhetivo cu mi no por ripiti aki. Venezolana, en todos los sentidos? Por favor, no insulta e pueblo noble di Venezuela! Venezolana, den ningun sentido bo a muestra ta manera e Venezolanonan cu ami conoce. CRH

Polis mester a intermedia na airport cerca pasaheronan furioso

STA. CRUZ -- Diasabra pa 12:16 di marduga, un polis di aeropuerto a pidi asistencia cu refuerzo, como cu un grupo di 200 pasahero cu for di mainta ta warda riba vuelo pa nan bay Venezuela. E hendenan tabata hopi rabia y agresivo. A manda tur unidad di polis na sitio pa asina por a re-establece orden bek den airport. Hendenan tabata furioso y tabata bringa. Tabatin te hasta coremente den airport. Aerolinjanan mester paga tino pa mehora nan servicio of splica nan pasahero mihor. Aparentemente ta trata di e aerolinea Venezolana.



Anuncio importante na tur doño di negoshi cu ta rekeri un permiso special

Tur negoshi mester pasa busca nan permiso pa por opera

STA. CRUZ -- Ministerio di Salubridad Publico y Deporte ta haci un yamada na naturalesnan cu a maneha un restaurant, bar, grossier, supermercado cu venta di alcohol aden of establecimiento cu ta vende ice cream, cu ta opera cu un permiso temporal duna door di e Gobierno anterior of tur cu ta operando sin permiso pa pasa busca formulario na "Directie Wetgeving en Juridische Zaken" na Macuarima 65. Mester yen'e conhuntamente cu tur locual ta wordo pidi riba e formulario y entrega na Directie Wetgeving & Juridische Zaken. Tambe kier pone tur esnan envolvi na altura cu huur of verhuur un permiso di otro hende ta ilegal. Cada permiso ta pa e persona y e localidad menciona ariba e permiso.



Cuida nos naturalesa! VERF

Bo tawata sa cu verf di awa ta menos toxico cu verf di azeta? Uza verf di azeta solamente unda mester. Ta mihor pa medioambiente.

Abo tin un  pa Aruba?

www.curasonberde.aw



Special di Siman

GRATIS

RC Cola of Nesbitt cu cada cuminda!

Specialnan tur Dia
11:30 am - 3:00 pm
Papilon 53, Santa Cruz
585-8459

La Veranda Rowigini's

Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti

SPECIAL DI DIALUNA TE DIASABRA obtenibel den 3 tamaño
afl. 9.75 - afl. 13.75 - afl. 16.75

• **TUR SOPPI** afl. 8.75 • **TUR SALADA** AFL. 10.75

DIALUNA

Balchi calco/mix rice
Grilled boneless chicken
• Soppi oxtail
• Crab salad

DIAHUEBS

Bami special cu sate
Cabrito stoba
• Soppi carni
• Grilled chicken salad

DIAMARS

Mochi pisca
Filet mignon
• Soppi oester
• Caesar salad/bacon

DIABIerna

Mochi pisca
Chicken Cordon Blue
• Soppi pisca
• Caesar salad/bacon

DIARANSON

Costillas Sebastian
Pia di gallina/fried rice
• Soppi mondongo
• Tuna salad

DIASABRA

Chicken chicharon/arroz moro
Frekedel di pisca
• Soppi gallina
• Mix salad/meat balls

DIADOMINGO

Half chicken / Mix grill afl. 15.00
• Soppi seafood afl. 10.75

Dushi Quesillo tur Dia!

Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



**Nos ta cumpra tur clase di ORO
Y PAGABO MESORA!!**
Habri di dialuna pa diasabra
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jueuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

**Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnas
Suave di**



**Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core**



Sabane Blanco 34-A
alsapcom@hotmail.com

Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

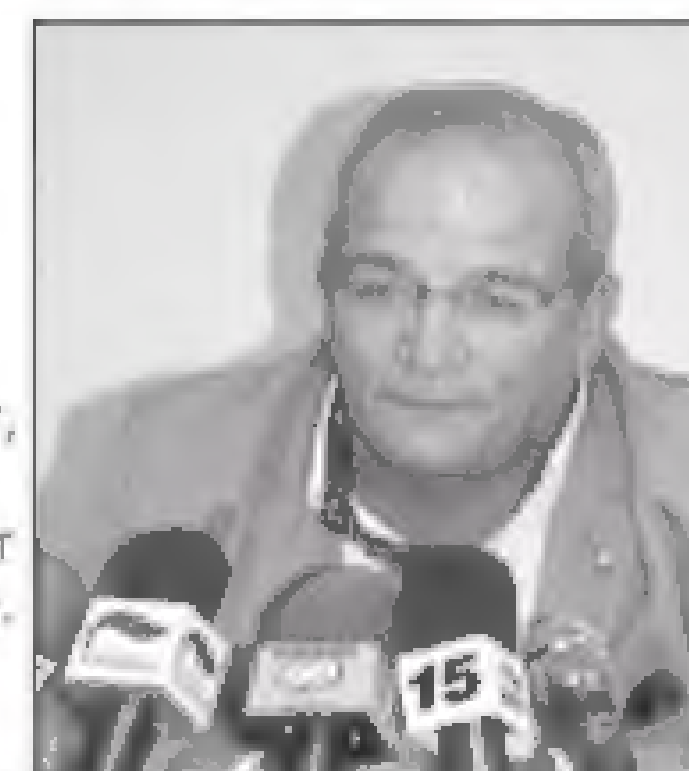
Carta di Booshi na presidente di parlamento:

**Ta pidi reunion
den 2 x 24 ora riba
situacion alarmante
di DENGUE**

Aruba, 12 september 2011

De heer Paul Croes, Voorzitter
der Staten van Aruba
Oranjestad – Aruba

Geachte Mijnheer de Voorzitter,
betr.: bespreking met minister
van Volksgezondheid i.v.m.
denque-situatie.



Gezien de alarmerende situatie m.b.t. de dengue-mug op Aruba, verzoek ik u binnen twee maal 24 uur een vergadering bijeen te roepen van de Staten, met de minister van Volksgezondheid, ter bespreking van hetgeen heeft kunnen leiden naar deze situatie.

Gedachtig eerdere verzoeken, zal ik het op prijs stellen wanneer documenten m.b.t. deze situatie ruimschoots vóór de aanvang van genoemde bijeenkomst, de Staten bereiken.

Hoogachtend, drs. C. A. S. D. Wever – Parlementariër
(Parlamentario Ciudadano)



ACCOUNTING & TAX CONSULTANCY

MARLON & DAISY WERLEMAN

HOCHTIEF AG, 40878 Krefeld, Germany

TEL/FAX: 595-8585

Health: www.who.int

Nos ta cla pa judabo!

AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2010

Ademas ta ofrece servicio profesional di:

1. Calcula Payroll y jena Verzameloonstaat
2. Compila relatonan financiero pa SIAD
3. Ta jena formularionan di Inkomstenbelasting, Winstbelasting y Successiebelasting.
4. Conseho of traha bezwaarschrift ariba tur tereno di Belasting.

Hooiberg Kavel 10-D Tel/Fax: 5856525

GenAir GENERAL AIR SERVICES

Airline Representative

Has the following job opening:

Administrative Assistant

Job requirements:

- Minimum high school degree
- Excellent in Words
- Knowledge of standard office administrative practices and procedures
- Excellent in speaking and writing Dutch, Flemish, English and Spanish
- Excellent in typing and editing
- Proficient in typewriting and good at English grammar
- Affinity with the Aviation business
- Ability to work flexible schedules during week, weekends and holidays
- Ability to work flexible schedules in foreign countries
- Willing to attend trainings
- Planning & Organizational skills, result oriented, attention to detail and can work independently

Job activities:

- Coordinating with various employees for activities related to operational support of the department
- Operating desktop computer to edit and compose memoranda and correspondence from dictation
- Preparing, transcribing, composing, typing, editing and distributing minutes and agendas of numerous meetings and attending these meetings, appointments, and other similar tasks
- Scheduling, coordinating, and arranging meetings, appointments, and other similar tasks for the supervisor
- Coordinating and maintaining training records up to date for department and dictation in meetings
- Dealing with incoming calls, post, mail, and faxes, and taking minutes and dictation in meetings
- Organizing and maintaining electronic and paper files and managing projects
- Working with other staff
- Growing into position to perform field audits and use obtained facts to improve GenAir's operational performance as well as editing/modifying the training contents

What we offer:

- A friendly working hour
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets
- On the job training and possibility to train others



Are you interested?

Come to our office at International Queen Beatrix Airport between
 09:00am-12:00pm or 14:00pm-16:00pm for an application.
 The deadline to apply is Friday September 16, 2011.

Mike Eman mester stop di tira den cara di trahadornan E suma di reparatietoeslag no ta suficiente

pa absorba tur e aumentonan drastico den henter comunidad

STA. CRUZ -- Si tin un homber miserable den e pais aki kende alavez ta hunga e rol di e bon Samaritano, esey ta e lider di AVP y alavez Promer Ministro Mike Eman. No ta falta un dia cu e homber miserable aki ta tira den cara di esnan menos pudiente den comunidad cu ta su persona y gobierno a regala nan un awa y bida, esta un 'reparatietoeslag' riba nan salario. Na tur ocasion, por ehempel na yegada di KLM, na e restart di e refineria, na momento di un manifestacion contra gobierno di AVP, na ponemento di algun klinker den caya grandi etc. e homber miserable aki ta broma cu su famoso 'reparatietoeslag' lubidando di bisa acerca cu ya e suma extra aki pa e trahadornan a drenta manera awa den

salo. Por ehempel, esnan cu ta gana un salario minimo ta hayando un 'reparatietoeslag' di 75 florin pa luna riba nan salario. Sinembargo kiconos ta mira desde algun pasa? E prima di AZV a aumenta cu 1% pa e trahadornan, e prima di AOV tambe a aumenta cu 1%, e prijs di awa y coriente ya a aumenta cu 45%, prijs di gasolin y diesel a aumenta barbaramente, huur di casnan di FCCA a aumenta, prijs di pan a aumenta cu 35 cent, prijs di gas a aumenta, prijs di comestibles en general a aumenta den forma alarmante y alavez trahadornan lo bay contribui cu un prima pa e pensioen general na Januari proximo etc. Cu tur e aumentonan aki siguramente nada ta resta di e 75 florin di awa

di bida cu diariamente Mike Eman ta tira den cara di e trahadornan, haciendo como si fuera cu e ta e gran Samaritano di e pais aki. A bira tempo pa Mike Eman cuminsa duna e trahadornan nan balor y derechonan mescos cu MEP a haci durante e periodo di 2001-2009, e.o. door di aumenta e salario minimo y tambe reintroduci e 'inflatiecorrectie' y cual coreccion lo pone cu e trahadornan lo paga menos na belasting y consecuentemente nan lo tin mas placa den nan cartera. Hecho ta cu no ta pasobra cu den pasado e familia di Mike Eman a haya un cas como regalo di pueblo, awe henter e pueblo trahador mester wordo trata door di Mike Eman como limosnero den e pais aki.

PABIEN COMISION DI DAMAS DI MEP CU TREMEMENDO ACTIVIDAD DIADOMINGO

STA. CRUZ -- Comision di damas "Forza Femenino Grace" atene un actividad na Sede di MEP diadomingo. E actividad tabata bon bishita y tabata tin un ambiente sumamente ameno. Varios candidato di MEP tabata presente, incluyendo e lider nobo mr. Evelyn Wever-Croes. Bar y cushina tabata bon surti y tabata tin hopi atencion pa e articulonan cu a bende den e bazear. Pa e muchanan tabata tin entretenimiento cu un dino-jump. Por nota varios persona cu a acudi pa desea e lider nobo pabien y algun cu a bin trece nan preocupacionnan pa e lider. Tambe por a nota un entusiasmo cerca esnan cu a bin, pa cuminsa sinti e cambionan den partido, bao liderazgo nobo. E damanan di e Comision a traha hopi duro y a haci e evento un exito grandi. Pabien na "Forza Femenino Grace" y pabien na MEP!



**Cargo
International**
Consolidators, Inc.

Aruba Agent: Bon Bini Cargo Services, N.V. - Wayaka #45, Oranjestad, Aruba - 297-583-7955

Cargo Intl. would like to thank our clients in Aruba for the support through the years that has enabled us to grow. We will always strive to provide the best and personalized service.

CARGO INTERNATIONAL, MIAMI MOVES TO A NEW FACILITY

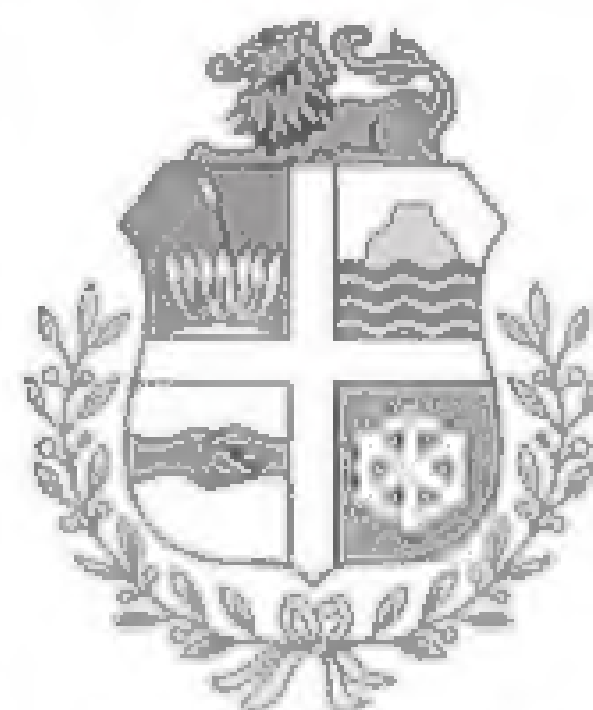
Cargo International is pleased to Announce the move to a NEW & LARGER facility.

As of September 15th, 2011, please ship all cargo and documents to: 1951 NW 89th Place, Miami, FL 33172.



- * New, Free-standing Building exclusive to Cargo Intl. clients
- * Inside and Outside Storage for dry cargo
- * Continuous Cold Storage, Frozen and Chilled
- * Special Equipment and Projects Specialist
- * Ocean Full Load Container
- * Air Shipments
- * Weekly Ocean LCL Shipments Dry & Frozen
- * Personalized Customer Service
- * Local and Nationwide Pick-up
- * Bonded Cargo, TSA Certified, HAZMAT Certified
- * 24hr Web-tracking

*Danki na tur nos clientenan na Aruba pa e confianza brinda na nos.
boso apoyo a juda nos crece pa nos bira e compania di cargo #1 semper na bo(so) servicio*



**STATEN VAN ARUBA
OPENBARE
VERGADERING
OP MAANDAG 12
SEPTEMBER 2011 OM
09.00 UUR V.M. IN
DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN
VAN ARUBA. TE
BEHANDELEN
ONDERWERPEN**

AGENDAPUNTEN:1.

Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en het Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2011-2012
/ 2. Sluiting van het Zittingsjaar 2010- 2011
De Griffier, mr. J.A. Bastien-Sherman



SEGUN MEP:

INSEGURIDAD RIBA NOS PAIS NO TA ACEPTABEL MAS

PUEBLO TA EXIGI PA GOBIERNO CUMINSA ACTUA!

STA. CRUZ -- E fin siman aki un biaha mas Aruba a keda sacudi pa actonan di criminalidad pisa. E caso di e persona di edad cu a wordo mara y atraca, a laga tur hende hopi spantal. E ola criminalidad cu ta azotando nos isla ya no ta aceptabel mas. Tur caminda cu bo bay, tur hende ta preocupa y ta sciamapama seguridad. Tur hende, menos nos gobernantenan. Nan ta mas preocupa cu viahamento y fiestamento y nan no tin tempo pa dedica na e dolornan di nos pueblo. Ta manera cu ta un competencia tin

entre ministernan, ken por gaste mas placa, na fiesta, na viahe, of awor na Miss Universe. Y pa colmo ta esaki ta e partido cu den campaña a priminti di tin un plan cla pa salba Aruba. Un plan cla pa caba cu criminalidad. Un plan cla pa combati pobreza. Awor nos ta mira cu tur e promesanan ey tabata falso y cu e gobierno aki no tin NINGUN plan. Ni siquiera nan tin un idea con pa goberna nos pais drechi. Nan ta malgasta placa manera cu no tin mañan y ta hincando nos pais cada dia den mas debe. Esaki ta e

comentarionan cu ta wordo scucha unda cu candidatonan di MEP bai den comunidad. Bo no por culpa gobierno di cada acto criminal cu sosode, pero si ta tene e gobierno aki responsabel pa cada dia cu pasa cu nan negligencia e seguridad di nos pais. Y nan a bin ta negligencia esey desde cu nan a sinta. No tin un plan con lo combati criminalidad riba termino largo na forma structural. Y esey ta e motibo di masha malcontento di nos pueblo. Kico gobierno ta warda pa cuminsa actua cu man fuerte contra criminalidad?

Dowers ta responsabel pa criminalidad aumentando barbaramente!!!!!!

Anciano atraca y mara den su cas!

Diasabra madruga a drenta informe di cu un homber a ser atraca den su cas na Alto Vista, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya na e cas a bin encontra un homber di edad kende ainda tin duct tape pega na su man y nek y pia, ademas e tabata sangra na su cara. E victima a declara cu 3 persona cara tapa a drenta su cas y a atake y atrake, nan a mara y tape su mannan, pianan y te hasta su cara unda a causa daño na su wowo y nan tabata puntra pa placa, unabes cu nan a haya esaki nan a bandona e sitio den un auto. Atraco team a ser poni na altura y a tuma over e investigacion. Mas birando mainta a nota cu e victima mester di asistencia medico y a solicita presencia di ambulans unda cu na nan yegada a atende y transporte pa hospital.



PA MAS INFORMACION

JAMA: 582 2000 / CLICK: www.ennia.com

INVITACION

PRESENTACION PENSIOEN CENTRO DI BARIO PIEDRA PLAT

DIALUNA 12 SEPTEMBER, 19:00 - 21:00

★ SPECIAL GUEST: VALE CROES

ENNIA TA DEN BO BARIO!

Despues di nos carera di trabao, ainda nos ta biba un promedio di 20 aña mas. Kiko ta bo entrada e ora? Bo pensioen. Pesey ta hopi importante pa bo regla esey bon di awor caba. Acudi na un presentacion di ENNIA den bo bario. Haya sa exactamente con un pensioen ta funciona y lo bo haya contesta cla riba bo preguntanan.

Den otro nochi di informacion den september

- 15, Centro Di Bario Tanki Leendert
- 28, Centro Di Bario Noord
- 19, Centro Di Bario Dakota
- 28, Centro Di Bario Lago Heights
- 22, Centro Di Bario Brazil

E CONTESTATA **ennia**



PALM BEACH CASINO

A R U B A

At the
THE WESTIN
RESORT & CASINO
ARUBA

Black Jack Classic Tournament

September 22 - 24, 2011

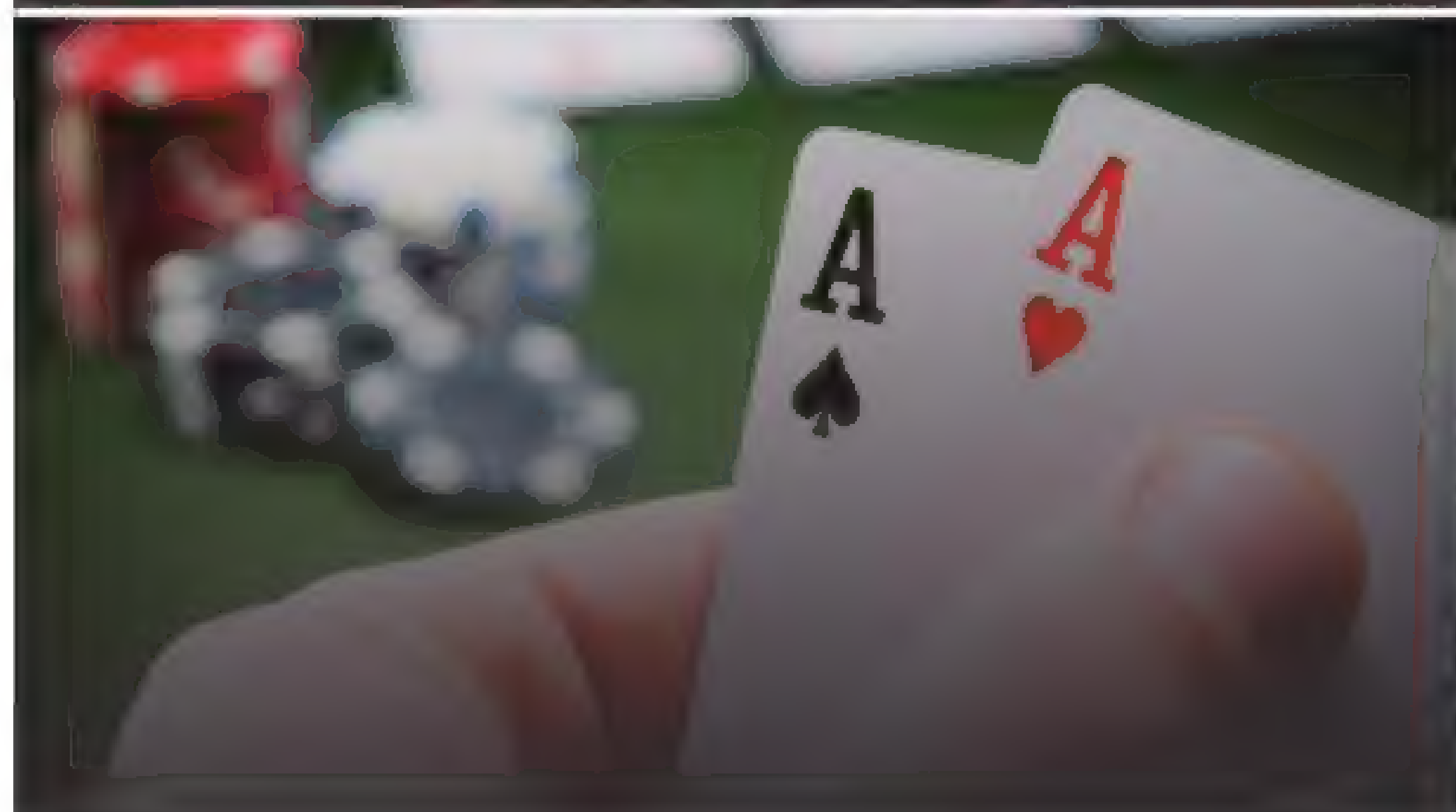
Total prizes:

\$10,000

1 st Prize	\$5,000
2 nd Prize	\$2,000
3 rd Prize	\$1,000
4 th Prize	\$ 750
5 th Prize	\$ 500
6 th Prize	\$ 400
7 th Prize	\$ 350

Prizes Guaranteed

Early Entry-Fee
(until September 22): \$175
Entry fee at tables: \$200
Re-buy: \$150



FATUM

A Member of the Guardian Holdings Group

Pakico scohe pa un pensioen di Fatum?

- > Fatum ta haci pronosticonan realistico pa evita sorpresa na momento di baha cu pensioen.
- > Fatum ta inverti bo placa responsablemente.
- > Fatum semper a haci ganashi y a otorga esaki tambe.
- > Fatum su expertonan di pensioen ta na Aruba mes.
- > Fatum ta un compania solido cu experiencia di 107 aña.

107
FATUM
aña

*No haci wega cu bo pensioen.
Informa, evalua y scohe
responsablemente.
Hunto cu su brokernan,
Fatum ta cla pa guiabo
den scohe e mihor pensioen.*

(p)art of life

☎ 582-1111
info@fatum.com
www.fatum.com



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is met ruim 800 werknemers één van de grootste werkgevers op Aruba. Het hospitaal heeft de afgelopen jaren enkele belangrijke organisatorische veranderingen doorgevoerd. De nieuwe structuur, met vrij zelfstandige operationele clusters op hoofdlijnen aangestuurd door de Raad van Bestuur (RvB), beoogt een verbetering van kwaliteit en veiligheid van de patiëntenzorg en efficiency van een moderne en mensgerichte bedrijfsvoering. Recentelijk is de RvB uitgebreid van twee naar drie leden en vanwege het vertrek begin 2012 van de huidige voorzitter van de RvB, is de Raad van Toezicht thans op zoek naar kandidaten voor de (voltijds)posities van

VOORZITTER RAAD VAN BESTUUR

U bent verantwoordelijk voor het uitdragen van de strategie en het beleid volgens de concepten van Good Governance. In nauwe samenwerking met de collega's in de RvB en conform het besturingsmodel coördineert u de aansturing van de organisatorische processen en waarborgt u een optimale balans tussen de oriëntatie op de inhoud en kwaliteit van de zorg enerzijds en de bedrijfsvoering anderzijds.

U geeft vorm aan organisatieontwikkeling en geeft hierbij uw volle aandacht aan centrale thema's zoals HRM, onderwijs, kwaliteit en veiligheid.

Daarnaast realiseert u een optimale interne en externe communicatiestructuur en borgt u de samenhang en samenwerking tussen de verschillende onderdelen. Hierbij draagt u er zorg voor dat klachten ten aanzien van organisatie en samenwerking naar behoren worden afgehandeld en bent u het aanspreekpunt voor de vakbond.

U versterkt reeds bestaande samenwerkingsverbanden en initieert nieuwe kansrijke allianties die bijdragen aan de continuïteit van de organisatie en die de professionalisering en kwaliteit van de zorg ten goede komen.

Profiel

- Een algemene bedrijfskundige opleiding op universitair niveau, in combinatie met uitgebreide aanvullende opleidingen en/of ervaring in zorgmanagement, danwel een medische opleiding op universitair niveau aangevuld met bedrijfskundige opleiding en uitgebreide managementervaring;
- Minimaal tien jaren ervaring in een integraal (eind) verantwoordelijke positie binnen een grote complexe organisatie in de gezondheidszorg;
- Beschikt over brede kennis van- en ervaring met visie- en strategie ontwikkeling en de vertaling ervan naar intern tactisch beleid en bedrijfsvoering;
- Heeft een goed ontwikkeld gevoel voor bestuurlijke, politieke en multiculturele verhoudingen en kan constructief met meningsverschillen omgaan;
- Beschikt over een energieke, ondernemende basishouding gecombineerd met een vermogen om te inspireren en te onderhandelen om zowel binnen als buiten het ziekenhuis draagvlak te creëren;
- Heeft de balans om enerzijds een open en ontvankelijke houding jegens medezeggenschap van cliënten en medewerkers te tonen en anderzijds een besluitvaardigheid aan de dag te leggen zonder hierbij een dominante houding aan te nemen;
- Beschikt over een netwerk dat relevant is voor de organisatie.

Reacties

Geïnteresseerden nodigen wij uit te solliciteren middels een brief, CV en diploma's, geadresseerd aan: Raad van Toezicht HOH, t.a.v. dhr. D.J.G. Hooyboer, voorzitter van de wervingscommissie via email RvT@arubahospital.com. Voor vragen omtrent deze vacatures alsook de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met dhr. Jock Schut, Hoofd Human Resources via telefoon 5274000 of email j.schut@arubahospital.com.

U kunt tot uiterlijk 30 september 2011 reageren.

LID RAAD VAN BESTUUR PATIENTENZORG

Met visie en daadkracht en in collegiale samenwerking met de collega's in de RvB, bent u verantwoordelijk voor de organisatie en resultaten van de zorgclusters alsook voor de algehele kwaliteit van de medische zorg binnen het ziekenhuis. In nauwe samenwerking met de medische staf, het management en andere professionals geeft u inhoud en sturing aan zorginhoudelijke kwaliteits-, innovatie- en opleidingsprogramma's. Hierbij staat u borg voor een kwalitatief hoogwaardige, effectieve en doelmatige patiënten-zorg, waarbij proactief wordt geanticipeerd op in- en externe ontwikkelingen.

U onderhoudt constructieve contacten met de Medische Staf en individuele specialisten en staat borg voor een professionele samenwerking tussen de zorgclusters en medische staf. Daarnaast draagt u de verantwoordelijkheid voor een adequaat functionerend zorgrisicomanagementsysteem. In geval van klachten omtrent medische behandelingen coördineert u de onderzoeken en staat u borg voor een objectieve rapportage en eventuele disciplinaire maatregelen.

Profiel

- Geneeskundige opleiding op academisch niveau (bij voorkeur met specialisatie), aangevuld met vervolgopleiding op managementgebied;
- Gedegen leidinggevende ervaring in zowel leidinggevende als ook eindverantwoordelijke posities in een complexe ziekenhuisorganisatie (inclusief budgettaire verantwoordelijkheid);
- In staat om een afgewogen en lange termijn visie te ontwikkelen met het oog op de zorgvragen van de toekomst en in staat om hier proactief op in te spelen, ontwikkelingen in de zorgmarkt te signaleren en deze, zowel op bestuurlijk als zorginhoudelijk vlak, te vertalen naar kwalitatief gedegen en verantwoorde zorg binnen het HOH;
- In staat kritisch te reflecteren op het professioneel handelen binnen het HOH en beschikt over het vermogen om belangen af te wegen in multidisciplinair verband;
- Sociaal vaardig en in staat om (delen van) de organisatie te motiveren en conflicten tussen medewerkers, medici en/of medische vakgebieden op constructieve manier op te lossen;
- Zeer sterke klant/patiëntgerichtheid in denken en doen;
- Een ondernemende houding ten aanzien van innovatie, onderzoek en ontwikkeling;
- In staat om met zijn/haar collega's in de RvB een hecht team te vormen en als één gezicht naar buiten te treden.

VACATURE

Partido RED ta felicita pueblo di Aruba cu introduccion di Pensioen General



STA CRUZ -- RED ta felicita e pueblo trahador cu por fin Aruba ta bai conoce un Pensioen General pa tur trahador. Semper nos a haya cu e in husto cu un trahador cu ta duna por ehempel 40 aña di su bida na un empresa, ora e bahe cu pensioen solamente e tin AOV. Y nos tur sa cu bo no por sobrevivi na Aruba cu un simple

AOV. Partido RED a bay eleccion pa prome biaha na 2005 y den nos programa electoral esaki tabata un di nos puntonan principal. E introduccion di e Ley di Pensioen General pa tur trahador. Na eleccion 2009 RED su programa electoral tabata tin riba frontpage e punto aki pa realiza un pensioen general pa tur trahador.

Pesei RED ta felicita e pueblo trahador cu elogro aki. Esaki no ta un favor e gobierno ta haciendo ni ta generosidad di e sector priva sino ta un acto di husticia den e lucha largo di e pueblo

trahador cu a cuminsa e introduccion di sindicalismo importante ta awor pa vigila e Fondo aki. Un fondo di e magnitud aki ta bai ta inmenso cu hasta por bai surpasa e presupuesto di Pais Aruba. Tur cos ta bai depende di e integridad di esnan cu ta bai maneha e fondo aki. E lo bira un fondo cu ta bai financia gobierno su caprichonan y asina aumenta e debe nacional di Pais Aruba? Ta bai pasa mescos cu e otro fondo di pensioen, esnan responsabel ta bai gamble riba mercado internacional pa haya mas tanto interes y despues ta perde sako

cu cangreu? Ta bai tin jinetes cu e fondo aki, es decir ta time-deposit pa un dia un suma gigantesco cu ta genera interes mionario y cu esaki no aparece den bukinan, y despues ta keda reparti? Aruba tin experiencia cu e fondo di pensioen di trahadornan di ELMAR cu a bay robez fondo di pensioen di trahadornan di algun hotel cu a bai robez, fondo di pensioen di ambtenaarnan cu a bai robez etc. Esaki ta bai bira e gran reto: garantiza un maneho di integridad e fondo di pensioen general pa tur trahador!

THE PROMENADE
SNACKS
SUMMER SPECIAL
PRIMA DELUXE ITEMS

US\$ 20.00
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onion Rings

The Promenade
Restaurant

San Francisco
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAY
please call **583 8899**
Open from 5:30 am - 10:30 pm

GenAir GENERAL AIR SERVICES
Has the following job opening:

Maintenance Helper
(part-time)

Job requirements:

- Minimum EPI, HAVO degree
- Affinity with maintenance field
- Ability to work flexible schedules during week, weekends and holidays
- Communication, teamwork and responsibility skills
- Should be at least 21 years old

Job activities:

- Ensuring the upkeep and maintenance of all areas of a facility
- Maintaining the cleanliness and hygiene of the work areas
- Inspecting all electrical units and systems and ascertaining the proper functioning of the same
- Keeping a record of all the day to day maintenance activities undertaken in a facility
- Maintaining service cycle records
- Reporting defects, damages and malfunctions of any kind to the supervising authority
- Effectively completing all tasks as assigned by the supervising manager

What we offer:

- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets
- On the job training and possibility to train abroad

Are you interested?
Come to our office at International Queen Beatrix Airport between 09:00am-12:00pm or 14:00pm-16:00pm for an application.
The deadline to apply is Friday September 16, 2011.

The Old Fisherman
Breakfast

TURDIA 8:00am - 11:00am
Havenstraat 36 Suite 1-B Oranjestad

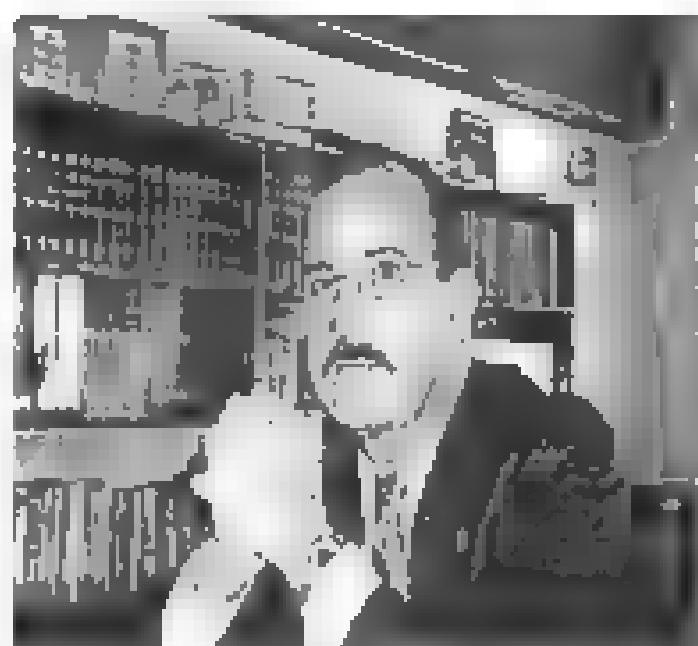
Pastechi Homa	Afls. 2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls. 8.50
Club Sandwich	Afls. 12.25
French toast	Afls. 6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls. 8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls. 17.50

COMBO Special
Omelette of Scrambled Eggs
Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown
Coffee or Thee, Oranje Juice... Afls. 17.50
Tel: (297) 588 3648

**Na ocasion di celebracion di 25 año
Status Aparte**

A INSTITUI 'GOVERNOR'S CHAIR' PA STUDIA GOBERNACION DEN SISTEMANAN DI DERECHO CHIKITO

STA CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 25 año Status Aparte gobernador Fredis Refunjol ■ pone un asina yama 'Governor's Chair' ■■ disposicion ■■ Universidad di Aruba. Esaki ta encera cu lo apunta un profesor cu lo studia e topico di gobernacion den sistemanan di derecho chikito, manera esun ■ Aruba. Na hulandes ta papia ■ 'Het Openbaar Bestuur in Kleinschalige Rechtsordes'. Ayera durante apertura ■ e añu academico nobo di Universidad ■ Aruba gobernador ■ otorga e acta di institucion na presidente di 'College van Curatoren' di universidad 'Cu Status Aparte, a crea un structura ■ gobernacion nobo ■ Aruba. Cu esaki Aruba a haya e oportunidad pa regla mas asunto den su propio seno. Pero durante 25 año naturalmente ■ suñu hopi tambe y e exigencianan ■ bon gobernacion cada biaha ta bira mas halto. Sigur den un comunidad di taya modera, e ora ey ta un reto grandi pa duna contenido na esaki na un manera transparente i di calidad'. Asina gobernador a bisa den su discurso. Refunjol a expresa su speransa cu e 'Governor's Chair' lo aporta na futuro desaroyo – gubernamental- di Aruba. E 'Governor's Chair' special aki a bira realidad den concordancia cu Minister ■ Husticia y Enseñanza y directiva di Universidad di Aruba. Pa un periodo di tres año e lo keda financia pa Gabinete di Gobernador di Aruba. Actualmente ta den e proceso di apunta un profesor y ta spera ■ finalisa esaki riba termino cortico. E profesor durante e periodo, pa medio di investigacion, publicacionnan y educacion y dor ■ organisa lectura y simposionan, lo aporta na formacion di idea y discusion publico y academico riba futuro desaroyo di gobernacion. Esaki no solamente na Aruba, pero tambe den otro sistemanan ■ derecho chikito. Den su discurso Gobernador Refunjol ■ para keto na e nificacion ■ Aruba ■ a obtene e status di pais den Reino y a trata e autoridad autonomo obteni riba terenonan importante di cuida ■ gobierno. Na ocasion di celebracion di 25 año Status Aparte, A INSTITUI 'GOVERNOR'S CHAIR' PA STUDIA GOBERNACION DEN SISTEMANAN DI DERECHO CHIKITO'. 'Cu obtencion di autoridad tambe ta bini responsabilidad. Sigur den un comunidad ■ taya modera, ■ ora ey ta un reto grandi pa duna contenido ■■ esaki na un manera transparente i ■ calidad', asina Refunjol ta opina. Finalmente gobernador a expresa su speransa cu e 'Governor's Chair' lo conduci na cu futuro gobernacionnan entre otro educa y forma na Universidad di Aruba, lo cosecha fruta di esaki.



Discurso di Gobernador na ocasion di institucion di Governor's Chair

Dames en Heren, een goede avond, Ik stel het bijzonder op prijs dat het College van Curatoren van de Universiteit mij hier nu in de gelegenheid stelt om – voorafgaand aan de officiële opening van het academisch jaar- in uw kring kort het woord te voeren. ...

Dames en Heren, Dit jaar is het jaar van de viering van 25 jaar Status Aparte. Hieraan wordt door het jaar heen op verschillende momenten en op verschillende plaatsen aandacht besteed. Daarbij wordt stilgestaan bij de eigenheid van de Arubaanse cultuur en geschiedenis en bij de betekenis voor Aruba van het verkrijgen van de status van land binnen het Koninkrijk. Met de Status Aparte is voor Aruba een nieuwe bestuursstructuur gecreëerd. Aruba kreeg daardoor zelfstandige bevoegdheden op belangrijke terreinen van overheidszorg. Hierdoor kreeg Aruba de mogelijkheid om meer zaken in eigen beheer te regelen. En daarin zijn we in belangrijke mate succesvol geweest. Vooral op het gebied van de ontwikkeling van het toerisme hebben we onze eigen keuzes kunnen maken, waardoor onze economie heeft kunnen floreren. Maar ook op andere terreinen hebben we onze eigen invulling gegeven aan de ontwikkeling van onze samenleving. Die 25 jaar heeft uiteraard ook leerpunten opgeleverd. Want met het verkrijgen van bevoegdheden komen natuurlijk ook de verantwoordelijkheden. En het dragen van de verantwoordelijkheden van land is geen sinecure. Het palet van taken is zeer breed. En de eisen die aan de uitvoering daarvan worden gesteld worden steeds hoger. Zeker in een naar omvang bescheiden gemeenschap is het dan een bijzondere uitdaging om daar op een kwalitatief goede en transparante wijze invulling aan te geven. Als Gouverneur is een van mijn hoofdtaken het optreden als hoeder van goed bestuur. Uiteraard probeer ik daar op dagelijkse basis een zinnige invulling aan te geven. Vanuit mijn praktijk en ervaring als bestuurder, realiseer ik mij dat opvattingen en idee-vorming over goed bestuur niet stil staan. Sterker: in het nog jonge land Aruba is sprake van levend staatsrecht. Met elkaar zijn we soms nog zoekende naar een correcte en –voor de schaal van ons land- werkbare vorm van bestuur. Dit proces zal zich nu ook in de, nóg jongere, andere landen van het Koninkrijk, Curaçao en Sint Maarten, voltrekken. Daar is niets mis

mee. En zeker niet als we bereid zijn om te leren; en om open te staan voor best practices. Er zullen altijd verschillende oplossingen denkbaar zijn. Vanuit die overtuiging meen ik dat het van belang is om aan de verdere ontwikkeling van de kwaliteit van ons bestuur te werken en daar op een hoger niveau aandacht aan te geven. De universiteit is bij uitstek de plaats om, buiten de waan van alle dag, en ■ volledige academische vrijheid, na te denken over het optimaliseren van het functioneren van het openbaar bestuur. Het ligt voor de hand dat dit aan de Universiteit van Aruba plaatsvindt, met een focus op onze kleinschalige rechtsorde. De Universiteit van Aruba heeft zich inmiddels ontwikkeld tot een multidisciplinair centrum van kennis, zodat het daarvoor een goede voedingsbodem kan bieden. [Als ik goed ben geïnformeerd zal de keynote speaker van deze avond, de heer Mark Kirton, aan dit thema speciale aandacht geven] Op basis van de hiervoor geschatte denklijn heb ik besloten om – in overeenstemming met de Minister van Justitie en Onderwijs en het Bestuur van de Universiteit van Aruba- het mogelijk te maken om een "Gouverneurs leerstoel" ["Governor's Chair"] in het leven te roepen, met als onderwerp van studie "Het openbaar bestuur in kleinschalige rechtsordes".

Deze bijzondere leerstoel zal voor een periode van 3 jaar vanuit mijn Kabinet worden gefinancierd. Thans loopt de procedure voor de benoeming van een hoogleraar. Deze zal gedurende zijn aanstelling middels onderzoek, publicaties, onderwijs en het houden van lezingen en het organiseren van symposia, een bijdrage leveren aan de idee-vorming en openbare en academische discussie over de verdere ontwikkeling van het openbaar bestuur in onze, maar ook andere kleinschalige rechtsordes. Ik hoop dat dit er toe zal leiden dat onze toekomstige bestuurders, die onder meer hier aan de Universiteit van Aruba worden geschoold en gevormd, hiervan de vruchten zullen plukken. En ik verwacht dat dit zal bijdragen aan de verdere –bestuurlijke- ontwikkeling van Aruba. Daarmee lijkt mij dit een gepast cadeau aan onszelf, Aruba en de Universiteit van Aruba, in het kader van de viering van onze 25 jaar Status Aparte. Geacht bestuur, Ik dank u nogmaals voor de geboden gelegenheid. Dames en Heren, dank voor uw aandacht.

Mayornan di Savaneta Baseball Organisation mester a bay te corte contra dirigente di team

Huez a ordena e dirigente Melfor pa entrega e 'release brieven' de inmediato

STA. CRUZ -- Te hasta den deporte nos por mira cu cos no ■ cana bon na Aruba. Te mes gobernantenan ta duna mal ehempel y asina ta crea un chaos te hasta den deporte. Laga nos no

corda mes ariba Lotto pa Deporte cu ta sangrando y cu no por juda ningun hende. Un grupo di mayor di muchanan cu ta hunga den SBO, Savaneta Baseball Organisation mester a bay huez pa

haya 'release brieven' pa asina nan yunan por a hunga den un competencia ■ dia 10 di September. Abogado Duijneveld a hiba e caso aki den corte y aki por lesa e desicion di huez.

3. DE BEOORDELING

3.1 Het niet bestreden spoedeisend belang van de ouders bij het door hen verzochte ligt daarin en in hun stellingen besloten.

3.2 Vooropgesteld heeft te gelden dat het de hiervoor genoemde minderjarigen vrij staat om elders honkbal te spelen dan bij Melfor. Daargelaten of de ouders nog gelden verschuldigd zijn aan Melfor zoals door haar gesteld, of dat er met haar nadere afspraken zijn gemaakt zoals door de ouders gesteld, brengt de hier aan ■ leggen afweging van de betrokken belangen van partijen mee dat de belangen van de ouders (en hun kinderen) bij toewijzing van het door hen gevorderde zwaarder wegen dan de belangen van Melfor bij afwijzing daarvan.

3.3 Voor dat oordeel wordt in aanmerking genomen dat de kans op betaling van eventuele geldvorderingen van Melfor op de ouders niet blijvend verloren gaal door afgifte van de beoogde releasebrieven, terwijl de kansen van de minderjarigen op deelname aan de op zaterdag 10 september 2011 aan ■ vangen honkbalcompetitie wel blijvend verloren gaan indien bedoelde releasebrieven niet tijdig worden afgegeven. Dat laatste zou onnodig en onaanvaardbaar zuur zijn voor de minderjarigen, die naar deelname van de competitie hebben toegeleefd en daarvoor hebben getraind. Melfor kan gelden blijven afkopen te betalen.

4. DE BESLISSING

Het Gerecht, rechtdoende in kort geding:

-beveelt Melfor om **uiterlijk op vrijdag 9 september 2011 om 20.00 uur** de bij partijen genoegzaam bekende releasebrieven aan de ouders te verstrekken ten behoeve van de in het aanhet van dit vonnis genoemde minderjarigen, zodat die minderjarigen kunnen participeren aan de op zaterdag 10 september 2011 aan te vangen honkbalcompetitie;

-bepaalt dat dit vonnis in de plaats treedt van voormelde releasebrieven indien Melfor dit vonnis niet of niet geheel nakomt;

-veroordeelt Melfor ■ de proceskosten gevallen aan de zijde van de ouders, tot aan deze uitspraak begroot op Afl. 672,- aan verschotten en Afl. 1.000,- aan gemachtigdensalaris;

verklaart dit vonnis tot zover, óók op de minuut daarvan, uitvoerbaar ■ voorraad;

-wijst af het meer of anders gevorderde.

Dit vonnis is gewezen door mr. A.H.M. van de Leur, rechter, en in aanwezigheid van de griffier ■ het openbaar uitgesproken op vrijdag 9 september 2011.

Booshi Wever:

FITCH A MANTENE RATING IGUAL, PERO CON BIN? Y BAO KI CONDICION??



STA. CRUZ -- Den curso di siman pasa nos a tuma nota cu Fitch ■ mantene Aruba su rating igual. Algo cu na prome bista ta "suposed" di ta positivo! Sin embargo, lesando e nota preliminar esaki ta duna mi motibo pa preocupacion local ■ obliga mi pa dirigi un carta pa minister Donner ■ un aclaracion. Den dicho carta mi ta cuminsa

na mustra mi preocupacion pa local Fitch a trece padilanti den su rapport. Fitch ta constata cu e debe di gobierno a crece den apenas dos aña te na 55% di nos GDP ("...has risen sharply over the past two years"); alavez Fitch ta asumi cu e debe lo stabiliza su mes na 2013 na bao di 60% ("...could stabilize below ..."). Cu otro palabra nos debe lo sigui crece y awor cu 5%! Apesar di e endeudamento drastico aki, Fitch ta yega na e conclusion di mantene nos rating ■ stabil, esaki pasobra Gobierno Arubano lo a bisa nan cu Hulanda eventualmente lo yuda Aruba ("...the potencial support from the Dutch government..."). Y ta aki mi tin mi preocupacion, pa cual motibo mi ■ dirigi un carta na sr. Donner pa haya sa ta ki acuerdonan e/a cera cu e gobierno Arubano y bao ki condicion. Mi preocupacion ta sinta den ■ nota di sr. Donner, pasobra eyden ■ ta bisa cla y raspa, cu un ■ e condicionnan pa Aruba bira parti di e Reino nobo, ta cu Aruba mester acepta ■ "Consensus-Rijkswetten", e o riba tereno financiero, na unda Hulanda lo dicidi riba nos asuntonan financiero y unda cu sr. Mike Eman ya a laga ■ cu ■ ■ coopera 100% cu Hulanda! Pues Hulanda lo colabora cu AVP y Mike Eman pa hiba nos den un debacle financiero, pa despues bin mishu cu nos autonomia! Esaki ta bay en contra di nos derecho di autodeterminacion y contra ■ acuerdonan cu Nacionnan Uni. Ta esaki ta ■ autonomia eficiente cu Mike Eman ta papia di djel. Aki nos ta ripara cu sr. Mike Eman ta cla pa "downgrade" nos Status Aparte na e nivel di autonomia di Corsou y St. Maarten, cu absolutamente NO ta mescos cu nos autonomia! Nos fraccion ta spera di por haya e otro fraccionnan pa hunto nos para ■ rumbo peligroso cu AVP ta hibando nos pais! Finalmente, den mi opinion e acuerdo entre Hulanda y AVP, den e rapport Fitch, ta "fishy"!

Mas medidas AVP



AWA
Aumento 12.5%



CORIENTE
Aumento 12.5%

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 29 SEPTEMBER 2011

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba iuncto artikel 68

- a. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2085;
- b. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2086;
- c. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2087;
- d. een perceel eigendomsgrond, groot 1.089 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3215;
- e. een perceel eigendomsgrond, groot 1.334 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2056;
- f. een perceel eigendomsgrond, groot 251 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3217;
- g. een perceel eigendomsgrond, groot 265 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3218;
met het op voormelde percelen gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als "Cumana 38";
- h. het recht van erfpacht tot 9 februari 2060 op:
 1. een perceel domeingrond, groot 1.710 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3216;
 2. een perceel domeingrond, groot 114 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3214.

Inzetprijs: Afl. 7.583.000,00 (voormalig Texasgebouw)

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 14 september 2011 vóór 17.00 uur door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 27 oktober, 16 november en 8 december.

Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 2 februari, 15 maart, 26 april, 31 mei, 5 juli, 16 augustus, 20 september, 1 november en 13 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is tevens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Minister Visser ta bay cuminsa un guerra contra Dengue



STA. CRUZ -- E temporada di Dengue cu tabatin e biaha aki toch a mostra cu

a keda hopi criadero y ta cuminsando cu alertanan pa full poblacion., mas cu nunca nos mester ta mas vigilante y mester cooperacion di comunidad completo casnan, bario pa haci esaki y algo na unda cu lo bay tin menos incidente cu esaki den e temporada di awacero cu ta na caminda. Tin tur indicacion cu esaki ta bay ta un lucha mas fuerte. Minister Richard Visser a

bisa cu lo ta cuminsando cu e parti basico hopi mas halto y esaki cu dialuna awor ta cuminsa spuit unda lo bay test tur e genecalia y e quimiconan cu ta wordo usa den e spuitmentonan pa mira si nan ta efectivo ainda pa e sanguranan. Cu esaki tin plannan tambe, unda tin otro instancianan tambe cu lo duna un man tambe PAHO cu ta biniendo na November

pa duna e departamento di Salubridad un extra ayudo y ta preparando pa esakinan y cu ayudo di un y tur por zorg cu esaki por bay mihor cu aña pasa. Esaki ta algo cu ta den discusion y algo den futuro lo por yuda mas hopi ainda cu e problema di Dengue. Minister Visser a comenta cu den ocho luna nos tin tres caso severo y tin mas caso cu a presenta pesey Minister

Visser a menciona cu mester cooperacion di e dokternan di cas cu mester bay cu vigilancia di cerca. Tin varios hende infecta, ora bo bay pa bo di dos of tres hangua ya caba ta bira hopi peligroso. Esaki ta haci cu e ta bira mas dificil y peligroso pa e dokternan. 60 % di nos poblacion a wordo afecta y esaki ta bira un risico mas halto pa deal cune.



MUNDO NOBO N.V.
STA CRUZ 250
TEL. 8961841

TREMENDO CAMPAÑA
2011
GANA UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDO NOBO

Cu cada compra di aflu: 25.00
bo ta hanja 1 ticket pa participa

Super Special
Pisca swai fillet na
caha di 15 liber pa
Aflu: 74.50

TUR LUNA NOS TA SACA UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS
Y LO PARTICIPA PA GANA E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER

SPECIAL DI MUNDO NOBO

Chicken cutamail pa lb.....4.75
carni mula sin vet pa lb.....7.75
pork chop sliced pa lb.....4.95
chicken cordon blue pa lb.....8.25
entrecanto steak pa lb.....9.95
vitamin water 20 oz.....2.28
puggy dog food 24x400 gr...30.95
maita polar cans pa caha...25.99
absolut vodka 750 ml.....32.95
colon wine 700 ml.....9.99
amstel bright pa caha.....64.50
pepsi cola 12 cans.....9.25

GenAir GENERAL AIR SERVICES Has the following job opening:

Passenger ISS/DMT

- Job requirements:**
- Maximum EPI, NAVO degree
 - Fluent in speaking Papiamentu, English, Dutch and Spanish
 - Ability to work flexible schedules during week, weekends and holidays
 - Communication, teamwork and responsibility skills
 - Customer service knowledge
 - Should be at least 21 years old

Job activities:

- Check-in passengers
- Control of tickets and travel documents
- Tickets sales
- Boarding of Aircraft

What we offer:

- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets
- On the job training and possibility to train abroad

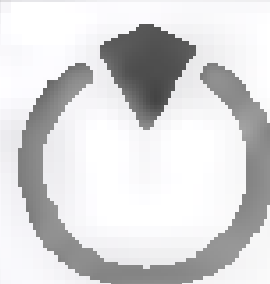
Are you interested?
Come to our office at International Queen Beatrix Airport between
09:00am-12:00pm or 14:00pm-16:00pm for an application
The deadline to apply is Friday September 16, 2011.



MESTER DI PLACA? EMPENA Y CUMpra Oro

14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORANJE STAM - KPM DIA LUNA TE QUABERNA

ARUBA TOURISM AUTHORITY TA DESEA MISS ARUBA GILLAIN BERRY HOPI EXITO

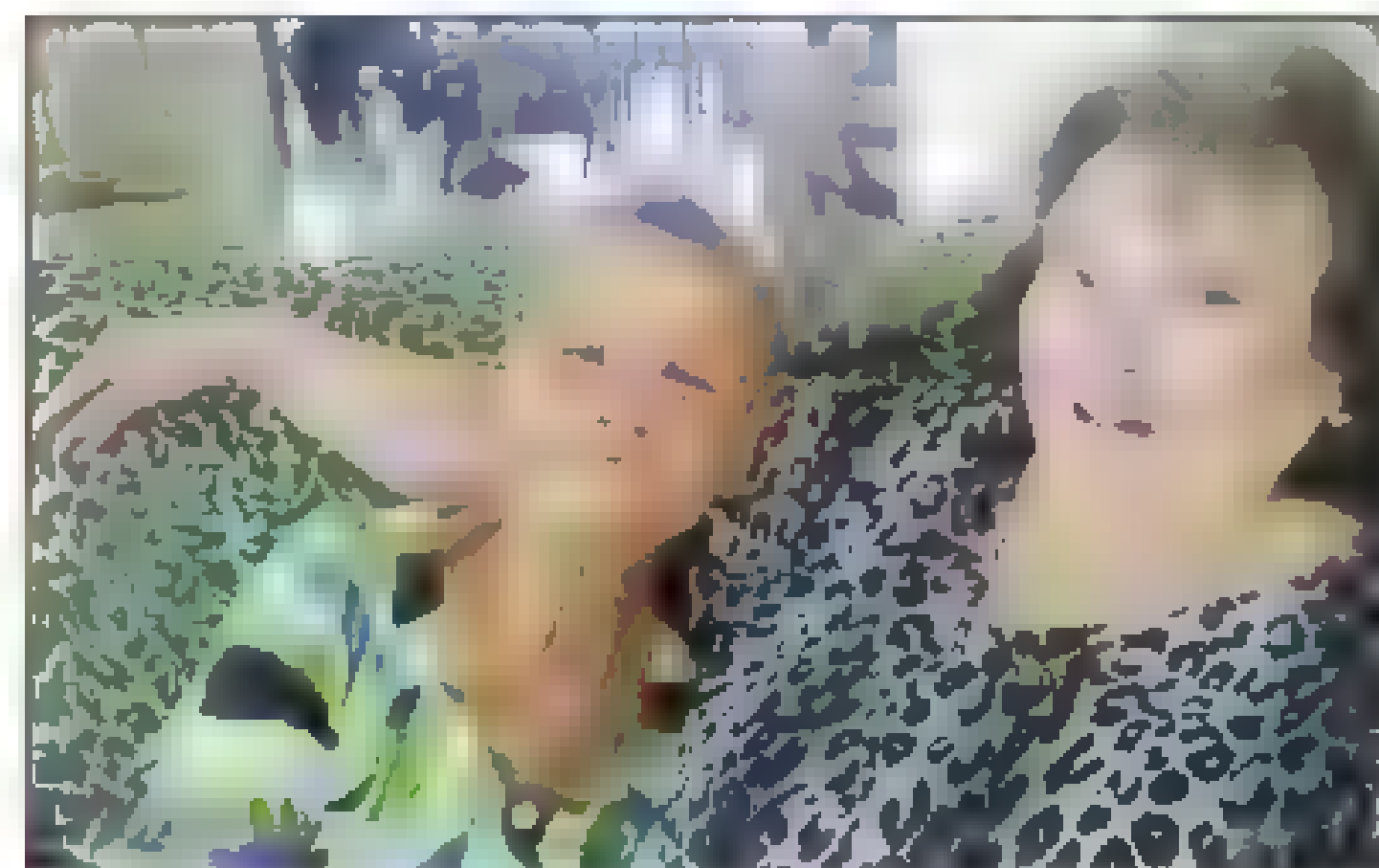
Alavez ta gradici'e & felicit'e pa e trabao desplega te cu awor



STA CRUZ -- Awe 12 di September 2011, lo tuma lugar na Sao Paulo, Brazil e competencia di mas grandi di belleza, esta Miss Universe 2011. Manera ta conoci nos Miss Aruba, srta Gillain Berry, a viaha pa Brazil pa asina defende nos isla. Aruba Tourism Authority kier a tumar e oportunidad pa desea Gillian hopi exito na Brazil. Esaki ta un oportunidad pa muestra durenta e certamen renombra y internacional aki cu Aruba tambe tin su beyezanan, e medio di su habitante nan pero tambe pa medio di e diferente aspectonan cu ta caracteriza nos isla, por ehempel su bunita 'beachnan'. Tur esaki lo trece atencion y promocion positivo pa Aruba. ATA tin e confianza cu Gillian lo haci un bunita trabao awe

nochi, mescos cu el a bin ta demostra durante di su estadia na Sao Paulo caba. Gillian ya caba e mustra e ta un bon embahadora pa Aruba captando atencion grandi na Brazil. Aruba ta sigur un e favoritonan y ye caba por conta cu varios reconocimiento entre otro riba e area di 'fashion' na unda cu e ta den top 5 di mihor cara, un di e candidatanan mihor bisti y first runner pa e award di 'fashionista' segun missology.com. Y tambe segun e famoso comentarista di Oscar's Red Carpet, Nick Verreos di E! Entertainment Television, e bisti di anochi e shimir silver diseño e nos orguyo Ronchi De Cuba e ocupa e prome lugar di bisti di mas bunita. El a yama e bunita trahe aki 'Safe and Perfect'. Segun e website renombra 'global beauties' Gillian a wordo nombra como 'Miss Personality Caribbean' tambe. Esakinan ya caba ta logronan hopi importante pa Aruba. ATA kier a gradici y felicita Gillian pa e tremendo trabao di promocion cu e ta haciendo na Brazil. Aruba Minister Oduber tabatin e honor di por desea Aruba su Miss Universe tur palabra di exito y alavez gradici'e pa su dedicacion y e pusha Aruba su number den halto especialmente den e Mercado di Sao Paulo, cu ta un mercado di sumo importancia pa nos isla su turismo.

Maria Angela a cumpli aña na cas di nos grandinan Ho- Sing- Loi



Sofia Croes aki ta pose cu senjora Maria Angela kende ta su prima



Clarita Ita Rasmijn di Macuarima e pose aki hunto cu Sofia na brindis di nan prima Maria Angela



VIVA NAILS
Spa & Salon Products

<p>Massage Products Body Products Reduction Cream Anti Cellulite Cream Hair Products Nail Products Deodorant Paraffin Cuticle Removers Massage Oils Aromas</p>	<p>Manicure Pedicure Spa Manicure Spa Pedicure Hand Reflexology Foot Reflexology Paraffin Soak Infrared Heat Foot Massage Leg Massage Nail Design</p>
---	--

Spa Logo Design - Stickers - Embroidery
Web Design - Large Format Printing
Outdoor Signs & Graphics - Vista Signs

Avenida Milo Croes nr 10, Oranjestad, Aruba
Ph. 5608494
vivanailsaruba@hotmail.com
Facebook/vivanailsaruba
www.vivanailsaruba.com

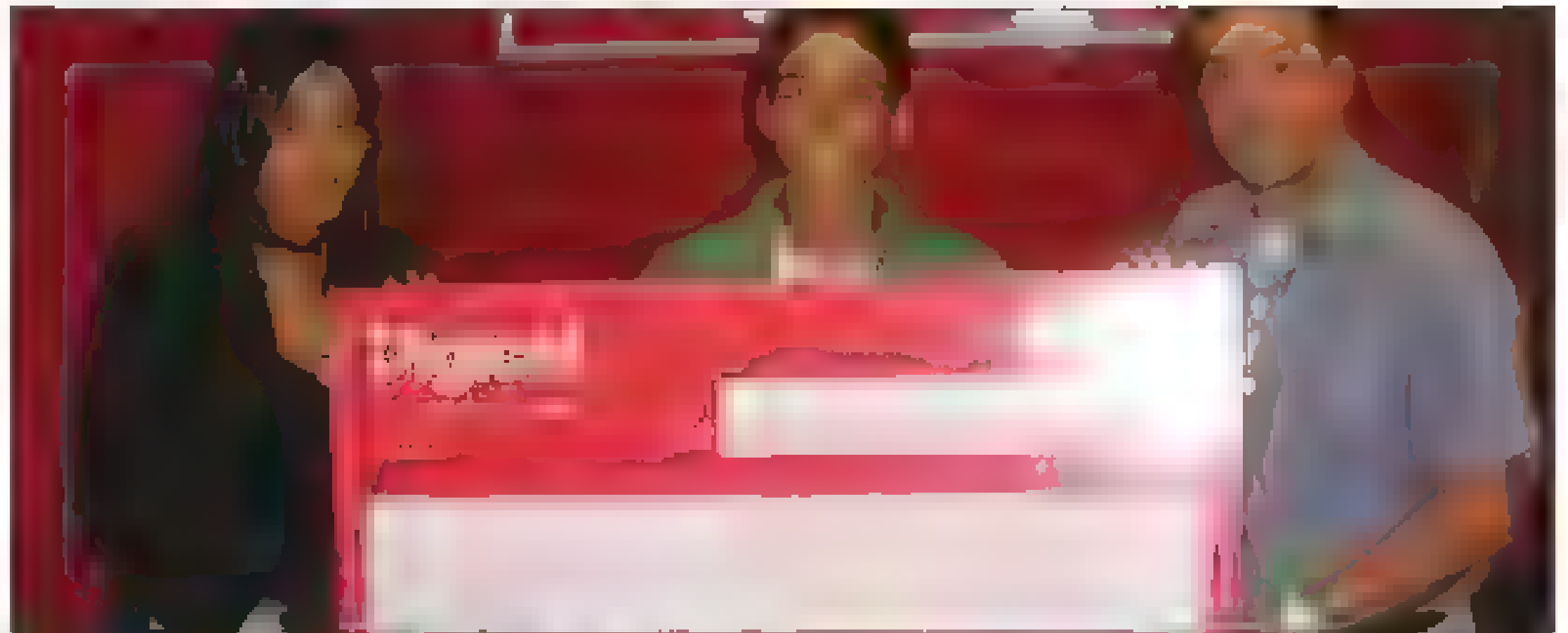
CALL US NOW
5608494

Digicel ta regala 180mil florin na premio den e campaña Top Up & Win

CARLOS VAN DER LINDEN Y DANIEL BURGZORG GANADOR DI "TOP UP" CU DIGICEL

STA CRUZ -- E campaña fenomenal di Digicel "Top Up y Gana Awor!" ta haciendo un cantidad di cliente sumamente feliz cu diferente premio gordo. Digicel conoci como e compania di celular cu e red mas grandi, mihor y awor cu e red di mas liher tambe, ta regala 180 mil florin na premio e luna aki. E biaha aki e suerte a toca na Daniel Burgzorg, un fiel cliente prepaid di Digicel cu a gana un bunita suma di Afl 1000,-. Tambe a saca un ganador entre e tantísimo clientenan postpaid, Carlos van der Linda, kende a gana Afl 2500,- cash. Durante luna di September, Digicel lo selecta tres ganador mas. Pa participa ta super facil. Cada biaha cu bo "Top Up" esta ora bo recarga bo celular cu credito of

ora cu bo paga bo recibo di Digicel na tempo, bo ta participa automaticamente pa gana premio efectivo tur siman. Tambe Digicel ta corda tur su clientenan cu ainda falta e premio gordo di Afls 50.000 cash pues recarga of paga bo cuenta pa asina sigura bo participacion. Durante e ultimo simannan aki Digicel ta repartiendo un cantidad di regalo, ora cu e clientenan haci nan compra di un telefon celular of un Dongle di nan red 4G. Digicel ta sumamente contento cu e tremendo acogida cu nan ta ricibi y ta ricibiendo diariamente despues cu nan a anuncia nan red nobo di 4G cu indudablemente ta haci cu Digicel en berdad ta e red mas grandi y mihor pero awor tambe esun mas liher.



Concierto De Recuerdos

Lugar : Crystal Theatre na Renaissance

Homenaje Na Rocio Durcal

Ora : 8:30pm - 10:30pm

Entrada : \$ 20.-

Awg: 35,-

Presentacion : Gisela Trimon

Jerrino Ridderstop

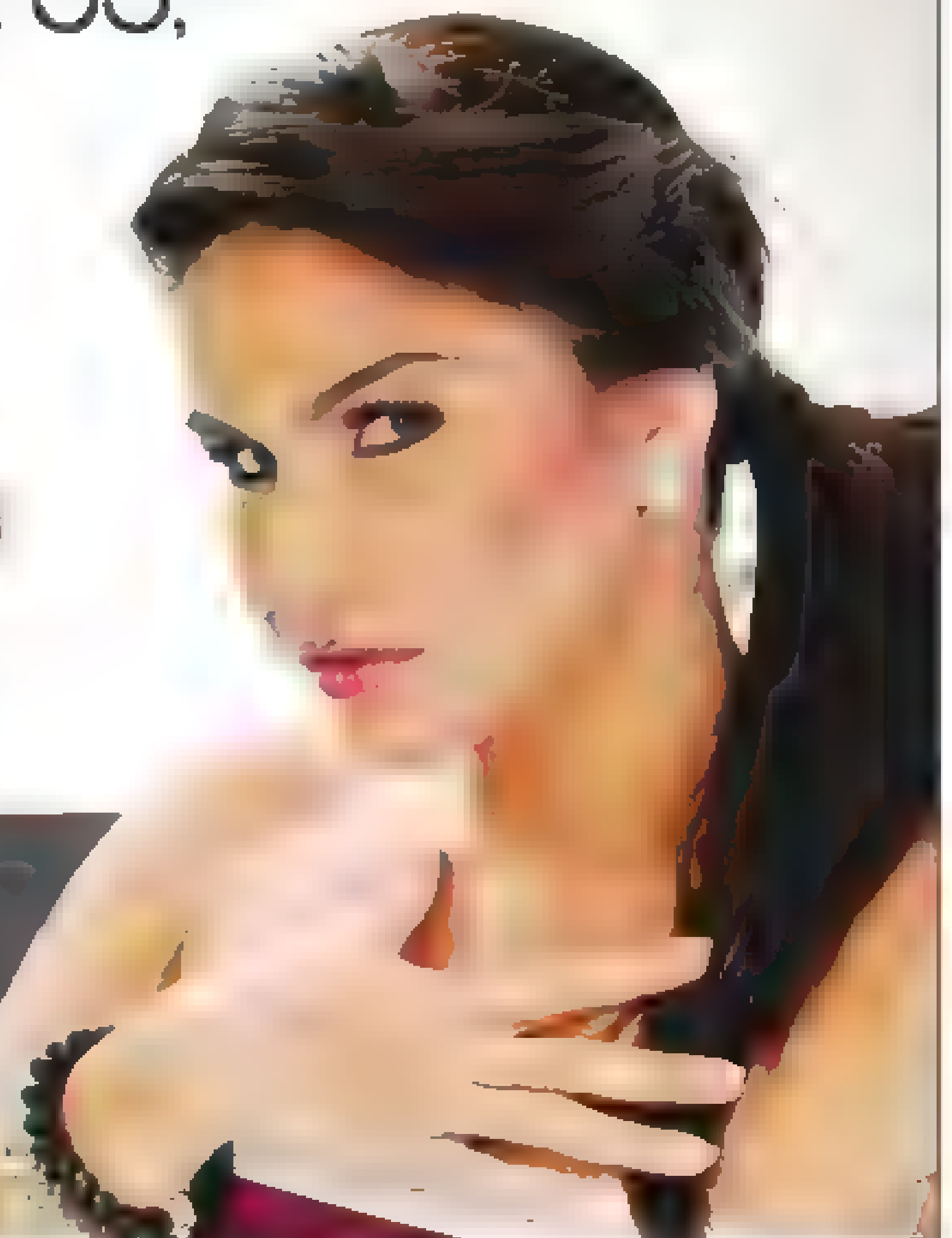
Los Transformerz



16.09.2011

Concierto lo tuma luga pa asina recauda fondo pa Michelle Motta First Runner up Miss Teen Aruba.

Tambe Lo ta Bai tin Door Prizes



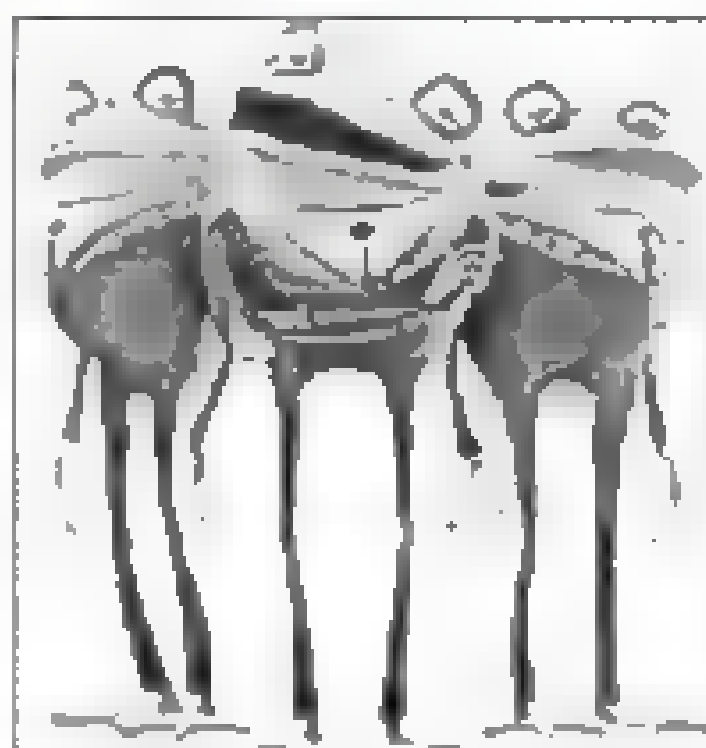
"FUNDRAISING BINGO" Sport Club Washington

STA CRUZ -- Pa medio di esaki Sport Club Washington ta pone na conocimiento di Pueblo di Aruba en General cu proximamente lo bay tin e Bingo dia 24 di September na Club Caiqueto. Por cuminsa registra ■ 6'or di atardi y e bingo mes lo cuminsa pa 8'or. Lo bay tin un bar y cushina bon surti y na un bon prijs. Nos ta sigur di por logra nos meta cu e Bingo aki ya cu e meta primordial ta pa nos logra nos propio veld di Futbol.

Sport Club Washington a keda funda na aña 2005 cu e meta primordial pa stimuli e deporte di futbol particularmente den e

barrio di Washington. Awe na aña 2011 nos Club a crece di tal indole cu nos ta cla pa cuminsa traha riba nos propio veld caminda nos por ofrece facilidad pa muchanan por entrena Futbol.

Nos di directiva ta trahando duro pa cu nos prome actividad caminda esaki lo ta inicio di esfuerzonan grandi pa nos por logra nos meta final 1 team 1 mission cu 3 cren pa nos Veld! Pa nos por logra e meta aki medianan di communication ta hunga un rol importante den yuda nos pa anuncia na pueblo en general di nos actividad. Nos ta convenci cu tur hende lo



yuda pa nos bingo bira un éxito y asina yuda nos muchanan pa nan propio veld caminda nan ta pasa mayoria di nan tempo entrenando e deporte di Futbol. Di antemano nos kier a yama danki den nomber di directiva di Sport Club Washington pa e cooperacion y sosten di semper.



SCHEDULE DIVISION HONOR 2011/2012 RND UNO

Dia	Fecha	Ora	Team	vs	Team	Score
Diahuebs	29-Sep-11	8:00 PM	RCA	vs	Nacional	CDGT
Diabierna	30-Sep-11	8:00 PM	Britannia	vs	Caravel	CDGT
Diasabra	01-Oct-11	8:00 PM	Dakota	vs	JTL	CDGT
Diadomingo	02-Oct-11	5:00 PM	Bubali	vs	Riverplate	CDFF
Diadomingo	02-Oct-11	7:00 PM	Estrella	vs	La Fama	CDFF
Diahuebs	06-Oct-11	8:00 PM	RCA	vs	Caravel	CDGT
Diabierna	07-Oct-11	8:00 PM	Estrella	vs	Riverplate	CDGT
Diasabra	08-Oct-11	8:00 PM	Bubali	vs	La Fama	CDGT
Diadomingo	09-Oct-11	5:00 PM	Britannia	vs	JTL	CDFF
Diadomingo	09-Oct-11	7:00 PM	Dakota	vs	Nacional	CDFF
Diahuebs	13-Oct-11	8:00 PM	Riverplate	vs	Caravel	CDGT
Diabierna	14-Oct-11	8:00 PM	Estrella	vs	Nacional	CDGT
Diasabra	15-Oct-11	8:00 PM	La Fama	vs	Britannia	CDGT
Diadomingo	16-Oct-11	5:00 PM	RCA	vs	JTL	CDFF
Diadomingo	16-Oct-11	7:00 PM	Bubali	vs	Dakota	CDFF
Diahuebs	20-Oct-11	8:00 PM	JTL	vs	La Fama	CDGT
Diabierna	21-Oct-11	8:00 PM	Britannia	vs	Riverplate	CDGT
Diasabra	22-Oct-11	8:00 PM	Estrella	vs	Caravel	CDFF
Diadomingo	23-Oct-11	5:00 PM	Bubali	vs	Nacional	CDFF
Diadomingo	23-Oct-11	7:00 PM	Dakota	vs	RCA	CDFF
Diahuebs	27-Oct-11	8:00 PM	JTL	vs	Estrella	CDGT
Diabierna	28-Oct-11	8:00 PM	Bubali	vs	Caravel	CDGT
Diasabra	29-Oct-11	8:00 PM	La Fama	vs	Nacional	CDGT
Diadomingo	30-Oct-11	5:00 PM	Riverplate	vs	RCA	CDFF
Diadomingo	30-Oct-11	7:00 PM	Dakota	vs	Britannia	CDFF
Diahuebs	03-Nov-11	8:00 PM	Dakota	vs	Caravel	CDGT
Diabierna	04-Nov-11	8:00 PM	Britannia	vs	Nacional	CDGT
Diasabra	05-Nov-11	8:00 PM	Bubali	vs	JTL	CDGT
Diadomingo	06-Nov-11	5:00 PM	Riverplate	vs	La Fama	CDFF
Diadomingo	06-Nov-11	7:00 PM	RCA	vs	Estrella	CDFF
Diahuebs	10-Nov-11	8:00 PM	Britannia	vs	Bubali	CDGT
Diabierna	11-Nov-11	8:00 PM	Estrella	vs	Dakota	CDGT
Diasabra	12-Nov-11	8:00 PM	Riverplate	vs	Nacional	CDGT
Diadomingo	13-Nov-11	5:00 PM	RCA	vs	La Fama	CDFF
Diadomingo	13-Nov-11	7:00 PM	JTL	vs	Caravel	CDFF
Diahuebs	17-Nov-11	8:00 PM	Nacional	vs	JTL	CDGT
Diabierna	18-Nov-11	8:00 PM	Dakota	vs	Riverplate	CDGT
Diasabra	19-Nov-11	8:00 PM	Britannia	vs	Estrella	CDGT
Diadomingo	20-Nov-11	5:00 PM	RCA	vs	Bubali	CDFF
Diadomingo	20-Nov-11	7:00 PM	La Fama	vs	Caravel	CDFF
Diahuebs	24-Nov-11	8:00 PM	RCA	vs	Britannia	CDGT
Diabierna	25-Nov-11	8:00 PM	Dakota	vs	La Fama	CDGT
Diasabra	26-Nov-11	8:00 PM	Estrella	vs	Bubali	CDGT
Diadomingo	27-Nov-11	5:00 PM	Nacional	vs	Caravel	CDFF
Diadomingo	27-Nov-11	7:00 PM	JTL	vs	Riverplate	CDFF

MLB Standings - 2011 •American League

EAST	W	L	PCT	GB
NY Yankees	87	57	.604	
-Boston	85	60	.586	2.5
Tampa Bay	80	64	.556	7
Toronto	73	73	.500	15
Baltimore	58	86	.403	29

CENTRAL	W	L	PCT	GB
Detroit	83	62	.572	-
Chicago Sox	73	71	.507	9.5
Cleveland	71	72	.497	11
Kansas City	61	86	.415	23
Minnesota	59	86	.407	24

WEST	W	L	PCT	GB
Texas	82	64	.562	-
LA Angels	80	65	.552	1.5
Oakland	66	79	.455	15.5
Seattle	61	84	.421	20.5

National League

EAST	W	L	PCT	GB
Philadelphia	94	48	.662	-
Atlanta	84	62	.575	12
NY Mets	71	74	.490	24.5
Washington	68	77	.462	28.5
Florida	65	79	.451	30

CENTRAL	W	L	PCT	GB
Milwaukee	85	62	.578	-
St. Louis	78	67	.538	6
Cincinnati	71	74	.490	13
Pittsburgh	66	79	.455	18
Chicago Cubs	63	82	.434	21
Houston	49	96	.338	35

WEST	W	L	PCT	GB
Arizona	85	61	.582	-
San Francisco	75	70	.517	9.5
LA Dodgers	72	72	.500	12
Colorado	68	77	.469	16.5
San Diego	62	84	.425	23

•W: Wins
•L: Losses
•PCT: Winning percentage
•GB: Games back

Duracell Red Machine ta cay venci 6-4 den e season opener di Baseball AA 2011

STA CRUZ -- Baseball AA 2011 a ranca sali ariba tremendo pia Diabierna ultimo unda cu fanatico presente por a disfruta di un tremendo partido di baseball entre e equiponan ■ ATCO Indians y Duracell Red Machine

Despues di 9 tremendo inning di baseball, e guynan di Red Machine a cay venci cu e score di 6-4

Apertura Oficial

Pa exactamente 7or di anochi, directiva di ABBA a cuminsa cu e ceremonia oficial di apertura di campeonato 2011

Despues di tono di nos di nos himno Aruba Dushi Tera, ■ hiba palabra na e ocasion aki Minister di Deporte Dr. Richard Visser cu a mira ■ apertura aki cu un bista hopi positivo pa ■ futuro di nos dushi deporte di baseball

Presidente di ABBA Sr. Darryl Yrausquin ■ sigui tambe cu palabranan pa cu planan cu tin pa cu ABBA y siguramente un bez mas indicando ■ siguiente nivel ■ kier hiba e deporte

Na final, ■ 2 personan cu ■ campeonato 2011 ta dedica na nan a pitcha e promer bala y tambe a fungi como bateador pa asina oficialmente habri caminda pa e campeonato 2011.

Resumen di Partido

Indians a start sali e partido aki cu Alfred v/d Linden, mientras di otro banda Red Machine a ranca sali cu Andrey Dirks. Red Machine ta score e promer careda di e campeonato 2011 ariba un fielder's choice di



Reuben "Rizzle" Paesch den e cabes di inning number 2 Indians, no ta keda mucho atras y ta piki nan promer careda den bom di ■ di 2 inning

Despues cu ■ score 2-2, Jair Thompson di Red Machine ta los un tanki di batazo cu ta pasa ■ murayanan ■ left-center field pa e promer homerun di 2011 y asina aki Red Machine ta bai ariba 4-2

Den bom ■ inning number ■ cu homber na primera base y ■ out a surgi un tremendo duele entre e pitcher Andrey Dirks y e bateador Signarf Loefstok

Despues di mas cu 10 pitcheo y e conteo 3-2, ■ coreador na primera base a roba pa segunda y Loefstok ta laga e pitcheo pasa cu practicamente por ■ bai cualquier banda y cu unda Loefstok ta subi base por medio di base por bola. Un pitcheo ■ practicamente por a cambia ■ destino di e wega por completo. Indians ta probecha y den e inning aki ta score no menos cu 3 careda y ■ bai ariba cu ■ score di 5-4.

Randy Croes a releva Andrey Dirks pa e ultimo 3 inningsnan di ■ partido

pa Red Machine y a siguramente a demonstra e firmeza y estabilidad cu e hoben aki ta trece cada bez riba e monticulo pa e equipo di Red Machine

E bullpen ■ Indians ta logra mantene e ofensiva di Red Machine pa e resto di partido tambe apesar cu Red Machine tawatin oportunidadnan cu nan no a logra probecha di nan. Despues di 9 tremendo inning di baseball e partido ta caba cu score di 6-4 pa ■ equipo di Indians

Next up

Red Machine su siguiente encuentro den ■ campeonato baseball AA lo ■ Djawuebs 15 di September na Stadion ■ Santa Cruz contra cu ■ equipo di A1 ■ Rockets

Un Red Machine determina despues di ■ hunga nan promer partido den 2011, siguramente lo bin todo por todo en busca di nan promer victoria den 2011.

Despues di a titula subcampeon pa 3 anja consecutivo Red Machine ta trahando pa

asina tuma rienda bek di e titulo di campeon despues di basta anja. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa asina bin presencia Red Machine su siguiente partido Djawuebs 15 di September

Sin duda Red Machine kier a extende e invitacion tambe pa fanaticonan yega ■ tur e otro partidonan cu tin ariba schedule pa 2011 pa asina yuda engrandece nos baseball local

E trein a ranca sali Chuuu Chuuu

CATERING

- CUMPLEAÑOS
- BAÑO
- BODIMIENTOS
- ANIVERSARIOS

PA MAS INFORMACION LLAMA : 585-7772

KIRIKEDA RESTAURANT

PLUS ACOMODA TUR CARTERA

Brazil Taekwondo Stichting ta sperando yegada di Carlos Hernandez Montillo for di Venezuela

Pa e camp training di Taekwondo na Brazil



STA. CRUZ -- Brazil Taekwondo Stichting tin ariba e programa di e aña aki 4 camp training y Carlos Hernandez Montillo di Venezuela ta e ultimo pa e aña aki. Carlos Hernandez Montillo ta yega Aruba diabierna awor y lo keda pa un siman largo y ■ ta bay duna training tur dia na cede di Brazil Taekwondo Stichting tur hende cu ta interesa pa haya les di Taekwondo for di un campeon di Open USA di aña 2008. Ademá di campeon di Open USA

Carlos Hernandez Montillo ta bon conoci na Venezuela y den e mundo di Sur-America di Taekwondo pa tur su logronan den Taekwondo. Na Caracas Carlos Hernandez Montillo ta e homber den Taekwondo y na Aruba e lo bay ta e crema pa ora e team di Aruba bay Orlando. Carlos Hernandez Montillo tambe ta scribi pa ■ website mas grandi na mundo di Taekwondo cu ta www.mastaeekwondo.com E

preparacion di Brazil Taekwondo Stichting pa e viahe pa Orlando ta na ordo di dia cu e ultimo camp training aki na unda cu Brazil Taekwondo Stichting lo bay competi cu 12 atleta, representando Aruba na grandi na e 1st Daedo Truescore Taekwondo Open. Nos ta haci un invitacion na tur hende cu kier train cu Carlos Hernandez Montillo, nan por tuma contacto cu Clifford Rasmijn na 564-6073. Alberto Klabér Brazil Taekwondo Stichting



Entrevista cu e entrenador di taekwondo: Carlos Luis Hernández Montilla

Naci na Venezuela, Carlos cu su 20 aña ya a bira entrenador di taekwondo

STA CRUZ -- Hunto cu dos otro persona, Carlos ■ lanta un academia di taekwondo na Venezuela. Actualmente, Carlos ta entrenador principal di e selecció ■ taekwondo di Aruba.

1. Con bo a bira entrenador?

Despues di tabata capitán di mi estado pa tres aña sigui mi e cuminsa cu un academia di taekwondo hunto cu otro atleta y un amigo di equipo. Asina aki nos a forma otro generació ■ competidornan infantil y hubenil.

2. Kico ta ■ beneficiar pa ta entrenador na Aruba?

E beneficiar cu Aruba ■ brinda mi tabata e oportunidad di crece mas den ■ mundo di ■ deporte cu pa mas di 22 aña mi tin ta practicando.

3. Kico ta ■ tarea mas difícil como entrenador?

Como entrenador e mas difícil ta cu den cierto tempo, cuminsa cada vez cu atletanan nobo, ya cu otro atletanan tin compromisonan mas importante y relevante pa nan, ehempel ta atletanan cu ta bay studia na Hulanda of otronan cu ta cuminsa traha, ya cu nan no tin beneficio den sigui practica e deporte di taekwondo.



4. Mihor experiencia como entrenador?

Mi mihor experiencia como entrenador tabata ■ manera cu mi por a transmiti mi conocimiento y mira esakinan refleha den ■ atletanan. Ta algo special ora nan indentificabo pa realisa un bon trabao, danki na ■ esfuerzo di ■ atletanan kendenan dianamente ta acudi mainta, atardi y den weekend pa bira un tiki mas profesional den ■ deporte cu mas nan ta gusta.

5. Cual ta bo peor momento como entrenador?

Mi no tin tur ta pa bon y mal momento, mi ta usa cada uno pa sigui crece

profesionalmente.

■ Menbona e mihor 3 calidadnan di atletanan ■ ta bayendo e weganan?

Bon en general, tur dos atleta tin diferente calidadnan peculiar pero ■ ta comparti e amor pa su pais e spiritu di ■ competencia como tambe su deber como deportista ■ nivel halto.

7. Cuanto tempo ta preparando e atletanan pa e Weganan Panamericano?

Desde e momento di su clasificación 26 di Maart 2011.

■ Kico ta bo projection pa e Weganan Panamericano?

Nan ta reserva, ta

Mantene bo mes humilde, cu bo pianan na tera y tene cuenta cu na tempo mester coregi cosnan cu no ta bai bon, ya cu esnan afecta lo bira e atletanan pa medio ■ nan resultadonan.

10. Ki ta bo conseho pa e atletanan cu ta bayendo Weganan Panamericano?

Tin un mentalidad di competidor, uno cu ta prepara su mes mentalmente y físicamente pa laga un stempel positief den un competencia grandi di nos region. No bai un competencia y aparece solamente na nomber of djs pa participa, pensa di ta competitivo y probacha di e confianza di ■ oponente pa bo tin ventaha ariba nan.



WEGANAN NACIONAL 60+ JANNI BROKKE MEMORIAL

STA CRUZ --Dialuna 12 di September lo inicia e weganan nacional 60+ Janni Brokke memorial na Compleho Frans Figaroa pa 7:00 pm cu e partido di futbol entre e teamnan di Roma, Nacional, Barcelona y Atletico. Diabierna 17 di September lo hunga e weganan final. Na mesun momento lo tuma lugar e weganan di domino pa pareha na Kuru Kuru Restaurant na Santa Cruz cual lo wordo hunga diaramente te diasabra 17 di September cuminsando pa 7:30 pm. Diamars 13 di September y Diahuebs 15 September lo tin competencia di Badminton den dobel pa 7:30 pm den sporthal di Colegio Arubano. Diahazn 14 di september pa 7:30 pm na Eagle Bowling Palace lo tin e weganan di bowling individual y highest score den ambos categoria. Lo premia e tres mihor atletanan den ambos categoria.



Segun informacion tin alrededor 30 participante. Diahuebs 15 di September lo cuminsa cu e weganan di tennis dobel pa 7:00 pm na Eagle Tennis Club. Mirando e gran interes mester a pone dia 16 y 17 September aserca pa por termina cu e total di participante. Ariba e mesun dia

na Stadion Guillermo Trinidad e 60+ den ambos categoria lo competi den atletismo den canamento y coremento ariba un distancia di 2000m. 5 buelta segun nan nivel 60-64, 65-69, 70-74, 75 añapa ariba. Diamars 13 di September por train hunto cu Thnllwalkers pa 6 pm na Stadion. Mientras bao di guia

Jose Geerman lo cuminsa cu e competencia di biljart pa 7:30 pm na Macuanma pool center cu un total di 15 participante. Diabierna 17 di September lo mira e mihor hungador di volley den accion na Centro Deportivo Betico Croes pa 8:00 pm. Diasabra 18 di September 6:00

pm lo tin e clausura cu entregamento di premio na e ganadornan na Eagle Tennis Club cu acompañaemento di un banda musical y tambe Etty Toppenberg cu e deleita e participantenan di e weganan nacional 60+. Diadomingo 25 di September pa 9:00 am na Monserat tin e weganan di softball entre Napa Boomerang, Sugar King, Aruba jrs. y Sluggers pa e titulo di campeon si softball 60+.

E weganan ta wordo hunga ariba e dia aki como cu toernooi Luis Swaen un baluarte di nos deporte ta termina dia 18 di September. Fundacion Movimiento Ta Bidakier gradici Cede Aruba pa su apoyo na e proyecto aki dingi na nos grandinan di 60+ y tambe pa e comunidad bin apoya nos atletanan asistiendo na e weganan Nacional Janni Brokke 60+.

	NO. 1 DEN LOTERIA CADENA ALEXANDER September 2011					NO. 1 DEN LOTERIA CADENA ALEXANDER September 2011						
	FECHA: 10					FECHA: 11						
		CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4	STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
		8126	8307	8886	0866	4076	2533	6556	0676	1919	2638	0766
		0368	4996		2519		7969	0930	8416		8300	
		2561	6646		4018		5688	3983	4495		3583	
	LOTTO :		14-16-20-23-30				LOTTO DI DIA :		07-11-15-17-21			
	JOKER:		33				ZODIAC :		2229 Sagitario			
	LETTER FREE:		A									
ZODIAC :		4146 Libra										

Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

From Wi-Fi
Internet

Noord 82 - A / Tel.: 566-7272
Open From 9 am - 9 pm

NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos

:5605435

:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,
nos ta hasi tur trabou nan di Construction
manera traha of renoba bo Cas

Call: RICHARD

We Are Simply the Best

email: richard@peerman@hotmail.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Amband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluc Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical

**Ider den productionan
Diabetico na Aruba**

Les di Idioma

✓INGLES

✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg. 250 pa luna

Individual Awg. 400

Meinta - Atardi of anochi

5825893



Computer Les

Principiante/Avansa:
Word - Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet

Orariunan:

JULI Sanyte 10/7-9pm

JULI Sanyte 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE

Afl. 50 pa siman

Tel. 5880950-7438585

CLASIFICADO

TA BUSCA

Nos ta cumpra tur sorto
tereno y nos ben-
de bo tereno cu bo ta
buscando vap-vap pa
mas informacion yama
nos na 6606748

TA BUSCA

Pa un grupo di baile
3 damas 50-60 plus 3
caballeo 50-60 plus por
contact 592-1232 Sra
farrow

Of 566-6131

TA BENDE

CASUELA
TA BENDE CASUELA
PA BATI PAN TRAHA NA
ARUBA. CLA PA USO
DI BIAHA. PRIJS AFLS
60 00 PA MAS INFO
YAMA 564-8040

TA BENDE

Gordura na 6 florin
pa saco di 50lb. Bon
gordura pa bo matanan
crece rapido y bonita
Yama nos na
telefono 582-0436
of pasa cerca nos na
Bloemond 6A

BAMBOE BAMBOE

Nos ta fura steel y por
cambia model steel
Spuut muebel y drecha
bamboo y rattan
Cel 748/3030 of
562-0109

TA BENDE

Mester ben-
de liher un
Hyundai Tiburon 2003
pa 14500 discutibel,
bin cu bo oferta.
jama 5926250

TA HUUR

Un cas pa motibo
di biahe pa mas
informacion yama
na 563-3310

TA OFRECE

MITO UPHOLSTERY
SITUA NA CASHERO, SANTA CRUZ TA FURA SET
DI SALA SET DI COMEDOR, BAR STOEL, AUTO
COMPLETO TEL 585-2843/CEL 660-8780
TRABAO GARANTISA!!!!!!

TA BENDE

Ta ben-
de un boto 12' pa fl. 6.500 (o.b.o)
E prijs ta inclui motor di 6Hp, trailer y radio.

Pa mas info please tuma contacto cu
Leonardo Croes, cell 592 4774

Courses 2011

	Paluna	Tarumina	Duration
* SUPERVISION	Afl. 250	dialuna	Aug.1 2 luna
* RECEPTIONIST	Afl. 150	diamars	Aug.2 2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl. 250	diabierna	Aug.5 3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl. 225	diasabra	Aug.6 3 luna

5825893

developmentaruba@live.com



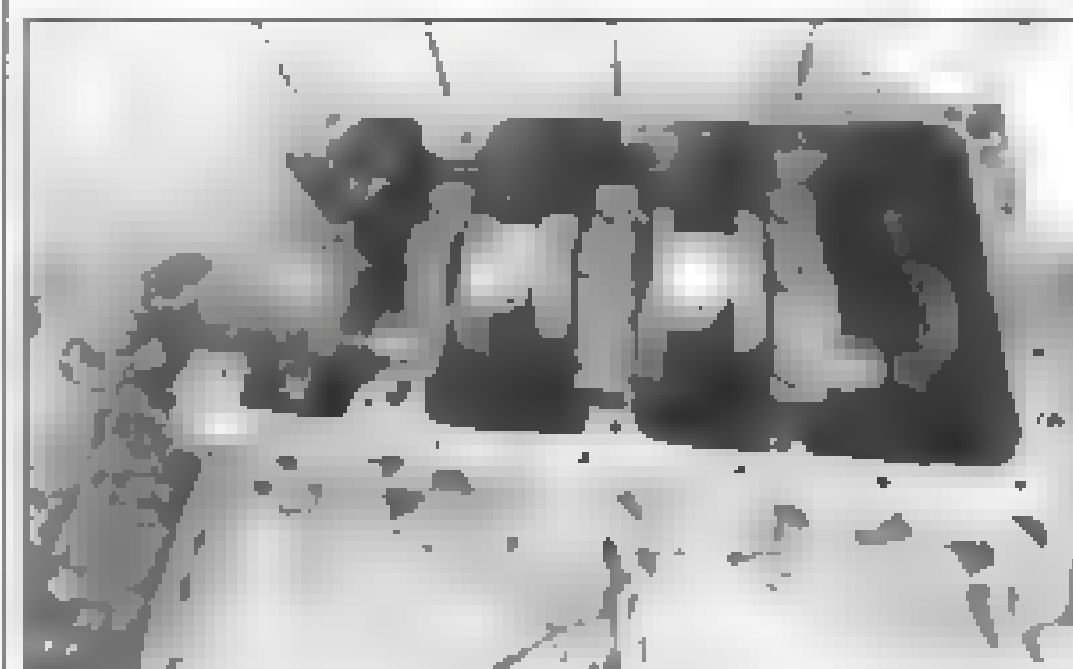
**Ta busca un
peluquera estilista
cu experiencia.**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak.

Ta ben- de

Un Motor Perkins Diesel
desarma.

Jama pa e prijs.
5942671



Ivan Kellie Jr, Director di Blizz 101.7 FM ta anuncia su team di entretenimento



STA CRUZ -- Pa pa varios siman nos ■ bin ta sigui ■ cerca e movicion di ■ stacion di radio nobo, esta Blizz 101.7 FM cu ■ bin ta gana un bon tereno di audiencia den poco tempo den aire. Tabata dia prome di September "Dia Internacional di Prensa" cu apenas ■ naci un aña di existencia y pe corto tempo Blizz 101.7 FM a gana curazon di un gamma amplio di oyente ■ tur edad y status social. Ta un secreto publico ■ Blizz 101.7 FM ta conta c'un tecnologia infrastructural hopi avanza den equipo y na t'e prome na Aruba y Caribe cu ta conta cu esaki Ivan Kellie Jr. como director tin un vision no solo tabata di por tin un stacion di radio cu ta conta c'un tecnologia avanza y estructura, pero tambe den un bon team cu por haci ■ trabao di entre otro anima, entretene y educa nos comunidad. Blizz 101.7 FM a muestra di ta un radio diferente cu detayenan cu sigur a hala atencion den nos comunidad, si ta n'abo oficina paden of p'afor (riba field), den bo vehiculo di motor y na cualkier lugar cu bo tin un radio of 'gelink' via bo

'Blackberry' e señal di Blizz 101.7 FM ta yega nitido cun variacion amplio ■ musica. Den nos conversacion ■ Ivan Kellie Jr. eña duna nos di conoce y anuncia di forma masha satisfecho su team ■ entretenimento net despues ■ exito concurso di talento 'B the next Blizz star'. Despues cu Aruba a sigui ■ competencia ■ mas di 2 luna, Blizz 101.7 FM tin prueba di ■ crece masha hopi mes ya cu su 'page' riba facebook t'e ■ 2 (dos) mas grandi di nos isla. Ivan Kellie Jr. tambe ■ duna ■ conoce cu Blizz FM ta den un bon direccion cu su team ■ cual e ta conta cu Eusebio Petrona cu ta habri e dia cu e prome rayo di solo cu e palabra di Señor sigui pa '101 News' cu ta den aire pa 7'or cu Lelicia Tromp, pa 8'or ta sigui ■ conocido Melvin Garcia cu no mester mucho introduccion ya cu e ta domina mainta totalmente. Pa 10'or ta turno di Grislyn c'un estilo diferente pa merdia 12'or t'e ora pa suavza tur cos cu tema nan 'flashback' cu e propio Ivan Kellie Jr. pasina habri caminda pa Renzo su "Rush hour" entretene

tur hende cu'n variacion amplio di musica. Ora cu tur hende ta prepara pa sali for di trabao Edseline 'Edz' Figaroa ta hincabo den ■ 'Lovezone' for ■ 4:30 y ■ 6:30 Luizy lo trece tur loke ta pasa 'Between gaps', pa 7:30 ta turno di Jean Carlos 'Exide Music' ■ no mester mucho introduccion masha conoci pa su forma particular di anima y presenta su programa. Pa 9:30 e ganador maximo di 'B the next Blizz star' cu ■ resulta Mitch Aiman cu lo trece un dimension diferente den ora ■ anochi. Asina tambe Ivan Kellie Jr. director ■ Blizz 101.7 FM ■ anuncia su artieria pisa di animacion cu lo percura pa entretene'bo den siman, ■ tema di den fin di siman ta entre otro Yenti Randy y Gerald, Leo de Hertog, DJ Mondito, Vanessa, Gil como tambe y Tirso Kolfin. Pa cualkier informacion por yama 585-2021 oficina of 585-1017 studio, como tambe 'like' e 'page' ■ Blizz 101.7 FM riba facebook of manda un E-mail na info@blizz.aw

Ayera 11 di September a cumpli un aña mas di bida ■ prinses ■ cas



Yvanra Werleman

E ta haya pabien di su mama Jacky, su mami Suyen, di su rumannan Nila, Nella, Renzo, Xavi, Joana, Sulene. Tambe di parti tur su prima- y primonan tanta y omonan, wela y welonan, sin lubida di ■ madrina Janella y di su padrino Jhowell. Spera bo cumpli hopi aña mas di bida y bo bira hopi mas bon mucha. Nos ta sbmabo un mundo. Semper bo ta keda ■ prinses di nos cas y den nos curazon. Corda bon ta 7 aña b'a haci nohi. No haci mala mucha! Love uhi!

Awe un persona masha kerí y aprecia ta cumpli 60 aña



LIGIA MARIA KELLY

Pabien e ta ricibi di su yiunan Mirugia y Laila, su nieto Kevintje y nietanan Naomi y Zinah y e resto di famia telerin....(too many to mention), coleganan di Medstar Group N.V. y Sign-a-Rama, di ABC Peuterschool Team y conocirnan. Mami Pabien y hopi aña mas di bida, salud, felicidad, riqueza, amor y pasenshi..... WE LOVE YOU, HAPPY 60TH BIRTHDAY!

Happy birthday

Awe dia 12 di September ta cumpli 6 aña

Brandon A.B. Jr. Maduro

E ta haya masha pabien di su mami Angelique y papi Benito y su ruman Amberly, Madu y Padu, Dudu y tanchinan y su omo na Merca y Hulanda y su Madrina Daisy y su Padrino Eddy, prima y primonan. Y tur su amiguito/a nan di Maria School y tambe grupo di Scout Cacique Macuarima. Hopi aña mas di bida, salud y tur cos bon cu papa Dios bendiciona bo

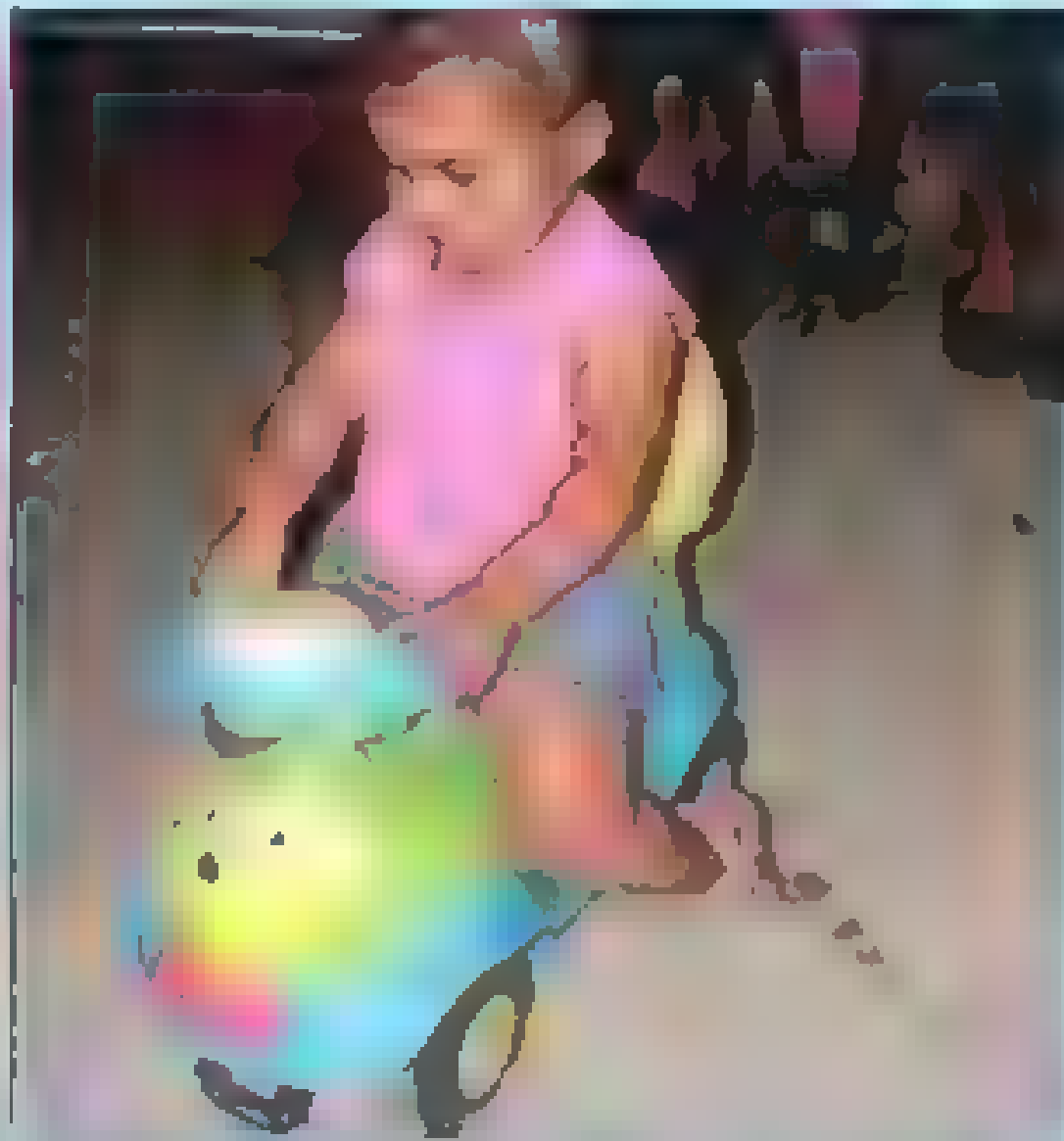
LUISGENNE MADURO A HACI AÑA

Pabien na Luisgenne Rambert Maduro!

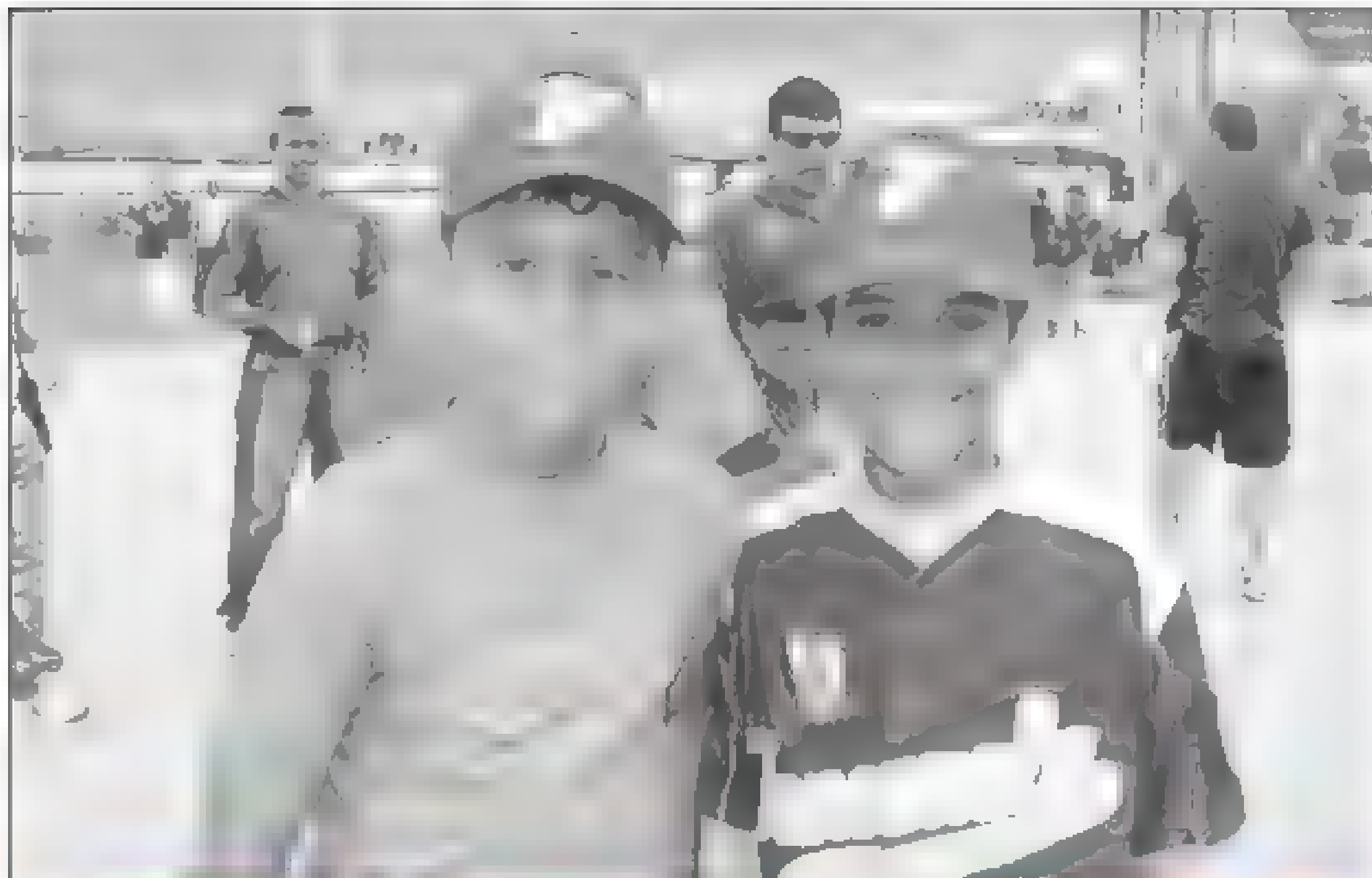


STA CRUZ -- Babijn e di 2 cumpleaños di tabata na fiesta Luisgenne Rambert diadomingo dia 4 di Maduro E mayornan September Famia y Luisito Maduro y amiguitonan celebra Luischama a percura

pa un tremendo fiesta pa nan yiu y e abuelo orguyoso sr Luis Maduro a percura pa pone un ambiente tipico cu su guitarra Di parti di Solo di Pueblo nos ta desea Luisgenne hopi mas aña di bida Pabien!

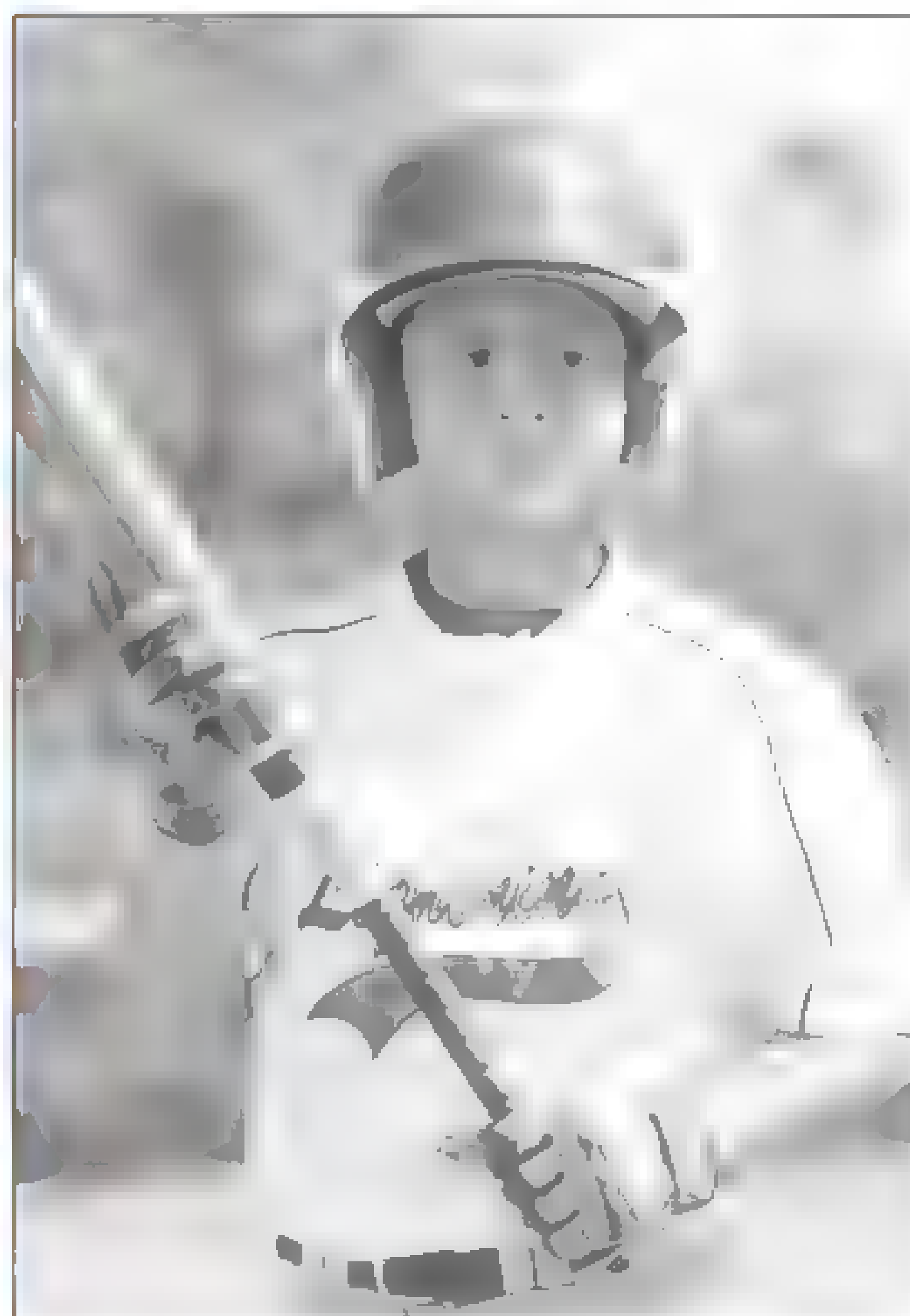


Jerrick Francees Campeon Horonero na Latinoamericano di Baseball Minor Baranquilla Colombia 2011



STA CRUZ -- E deportista ■ Aruba cu ta practica e deporte di baseball a forma parti di ■ seleccion di Aruba Center Little League cu ■ hubga na e XV Latinoamericano di Little League Minor Division na Baranquilla Colombia durante e dianan 2-11 di september ultimo. Paisnan participante tabata Venezuela como e campeon nan Mexico a keda sub campeon, na ■ tres lugar a keda Puerto Rico, y di Cuater lugar ■ keda Colombia (Arenosa), tambe tabata tin Panama, Guatemala, Curaçao, Costa Rica, y Aruba. Nos pelotero Jerrick Francees a sa di conecta no menos cu 4 homerun durante e serie aki y ■ bay cu e premio maximo como campeon horonero. Mester remarca cu den un solo wega Jerrick a conecta den tres turno na bate

e total di 3 homerun, uno tras di otro den un rij. Jerrick na Aruba ta hunga den Center League den ■ team ■ Benjamin Security 11-12 cu a titula campeon na 2011, y tambe e ta reforza teamnan internacional, como Vanddis Curaçao durante WBF na Juli ultimo caminda aya tambe nan a bira campeon. Na Florida Jerrick ■ forma parti di e organizacion di Travel Ball di West Boynton Lightning ta ■ hunga regularmente aya durante aña. Sigur un hoben cu ta dedica na su deporte cu e disciplina di train y haci cosnan corecto. Exito na Jerrick pa futuro y Pabien pa Aruba cu un biahha mas a zona durante e clausura ora Jerrick a worde anuncia como ganador mas homerun durante e Latinoamericano Minor 2011. Sigui asina cu e bon trabao.



NOTICIA INTERNACIONAL

Eleccion na Guatemala pa presidente nobo



Ciudad di Guatemala= Guatemala ■ habri su urnanan electoral pa votadornan escoge nan proximo presidente. E ex general di ehercito Otto Perez Molina di ■ partido Patriotico derechista parce ta esun na prome lugar den contiendo cu 10 candidato, u aspiracion pa bira presidente ■ e pais. Perez Molina, kende a priminti cu e lo ta fuerte contra crimen, lo mester mas di 50% di votonan pa evita un di dos rond di voto na November. Kende ■ lo gana lo enfrenta e reto di aumento di violencia, cu ta ser atribui specialmente na gangnan local y Mexicano. Cartelnan Mexicano ■ expande nan operacionan den e nacion Centro Americano aki, cu ta un punto importante di transito pa droga cu ta ser contrabanda for di Sur America pa Merca.

Lider interino di Libia, Abdul Jallil a yega capital di e pais.



Tripoli= E hefe di e gobierno interino ■ Libia, Mustafa Abdul Jalil, a biaha pa Tripoli pa prome biaha, for ■ dia cu forsanan anti Gaddafi a captura e capital. Sr. Abdul Jalil a ser saluda door di centenares di apoyadornan, cantando y tabata zwaai cu banderanan. Te cu awor, e ■ keda den e ciudad oriental di Benghazi. Su presencia den e capital ■ pa manda un mensahe tocante su autoridad. Den parti Sur, Nato su avionnan ■ bombardeo Bani Walid, un ■ e ultimo fortalesanan pro Gaddafi, na unda te ainda nan ta bringando. Separadamente IMF a reconoce e Consejo Transicional Nacional (NTC) como e gobierno nobo di Libia.

Un bom den truck Afgano a alcanza tropanan Mericano na Wardak



Kabul= Mas di 80 tropa Mericano a ser herida y dos civil afgano ■ ser mata den un atake suicidio cu un truck yen di bom, na un base militar den ■ provincia oriental di Wardak. Ningun ■ ■ heridanan no tin peliger di bida, asina Nato a bisa. Raketnan a ser tira contra e base militar Mericano ■■ Bagram. Noticia ■ ■ atakenan ■ bin, ora cu ■ embahada Mericano na Kabul, tabata recordando e di 10 aniversario di 9/11, cu a causa operacion militar Mericano pa core cu Taliban na Afganistan. Taliban cu a duna santuario na e hefe di al-Qaeda, Osama Bin Laden durante su gobernacion na Afganistan, a bisa cu nan ■ ehecuta e atake riba e base na Wardak. Nan a acusa Merca pa usa ■ atakenan di 9/11 como pretexto pa invadi Afganistan. Talibannan den un declaracion ■ bisa: "Colonialismo Mericano ■ basha sanger di decenas di miles di Afganonan miserabel y inocente". Un mucha muher di tres aña, a muri riba su caminda pa un clinica. Merca tin masomenos 100 000 tropa na Afganistan, cu masomenos 33 000 cu ta cerca di bolbe Merca, dentro di e proximo aña.

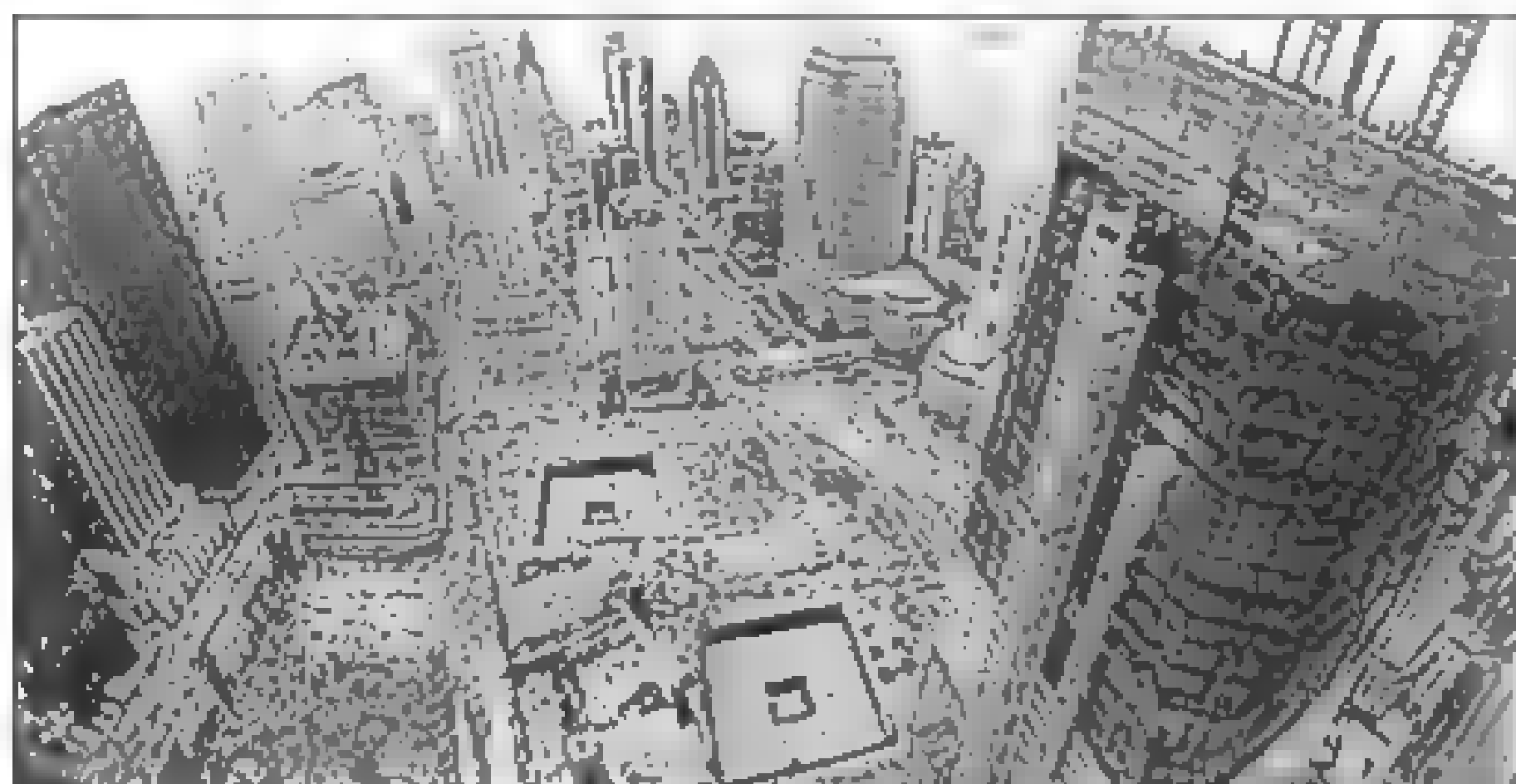
Actor di pelicula Cliff Robertson a muri na edad di 88 aña



New York= E actor ganado di Oscar di Hollywood, Cliff Robertson a muri na edad di 88 aña. E la hunga e rol di John F. Kennedy, tempo cu ■ tabata hoben den un pelicula biografico di 1963 PT109 y a gana un Academy Award ■■ 1968 pa su actuacion den Charly, como un homber mentalmente handicap. Su secretaria ■ bisa cu e la muri den e estado ■ New York di causanan natural. "Mi tata tabata un homber adorabel, un gran amigo, un homber dedica y honorabel profesionalmente" asina su yiu muher Stephanie Saunders ■ bisa den un declaracion cu ■ ser cita pa Prensa Asosia. "Nos lo haña su falta terriblemente".

NOTICIA INTERNACIONAL

Merca ta rendi homenahe na victimanan di 9/11, di 10 aña pasa



Washington = Ceremonianan a ser teni na Merca pa rendi tributo na ■ victimanan di e atakenan ■ 9/11, 10 aña despues cu e evento horibel aki a tuma luga. Casi 3 000 persona a muri ora cu cuater avion a ser secuestra y ■ ser manda riba WTC na New York, Pentagon y un tereno na Pennsylvania. Famianan a jora, ora cu nan ■ lesa e nombenan di e victimanan. Un minuut di silencio a ser teni pa recorda cada momento cu un jet a dal den e edificacionan. Seguridad tabata fuerte, despues di advertencianan ■ un posibel atake nobo door di al-Qaeda, e grupo tras di ■ atakenan di 2001. Presidente Barack Obama a lesa for di bijbel na e ceremonia na New York. E la escohe un pasashi for di Salmo 46, cu ta papia di e "refugio y forza di Dios, un ajudo masha presente den problema". Den un discurso na Pentagon, VP Joe Biden a duna honor na ■ forsan arma di Merca pa nan servicio y nan sacrificionan for di despues di e atakenan. Como anfitrión na Ground Zero, e alcalde di New York, Micheel Bloomberg a bisa: "un cielo perfectamente blauw a conberti den e anochinan di mas preto, riba 9/11."



Zanzibar ta na luto pa victimanan di disaster cu Ferry

Tanzania = E region di Tanzania di Zanzibar a cuminsa cu tres dia di luto pa e victimanan di un ferry cu a zink, y a mata casi 200 persona. E embarcacion tabata tin 800 persona abordo, ora cu e la capzera entre e islanan mas grandi Zanzibar di Unguja y Pemba. Sobrevivientenan a bisa cu e boto tabata peligrosamente sobrecarga cu pasahero y carga, ora cu e la sali for di haaf. Gobierno a ordena un investigacion pa e causa di e desaster, y nan ta kere cu e boto a bolter, despues di a perde forza di motor, den e corrientenan di e dos islanan di Oceano Indico. E accidente ■ pasa Diasabra mainta tempran y pa anochi, masomenos 600 sobreviviente a ser rescata. Amigo y famianan tabata identificando e mortonan, kendenan a ser poni riba un veld di futbol na Unguja. E cadavernan cu a ser poni den rijnan separa di muher y homber, tabata lora den un paña preto, y nan pañanan ■ ser poni banda di nan pa yuda famianan pa localisa nan. Rescatistanan a bisa cu e cantidad di morto por aumenta, pa motibo cu tin mas cadaver cu ta atrapa den e boto. E boto tin licencia pa transporta 600 persona y tabata transportando 800. Pa motibo di miedo cu e boto lo tabata sobrecarga, varios hende a cancela nan viaha y no subi abordo na ultimo momento.



Minister di comercio Hachiro a tuma retiro pa motibo di desaster nuclear



Tokio = ■ minister nobo di comercio di Japon a retira despues di a yama e area rond di e planta nuclear di Fukushima, un "pueblo di morto", asina prensa ■ anuncia. Aparentemente Joshio Hachiro lo a frega su bachi na un reportero, bisando: "mi ta dunabo radiacion, despues ■ a bishita e planta. Hachiro su comentacionan a ser considera como insensitivo y partidonan di oposicion a pidi pa e retira. Prome minister Noda, kende ■ nombrele despues a bisa cu nan tabata in-apropie. Prome Minister ■ pidi Hachiro pa e pidi disculpa, loke cu e la haci tambe. Tadamori Oshima, vicepresidente ■ ■ partido mas grandi di oposicion Partido Democratico Liberal, a bisa cu e remarca di Hachiro tabata "kita" e pueblo afecta pa desaster, di speranza y ta descualifica Hachiro como minister."

Cuater sospechoso terrorista aresta na Suecia



Gothenburg, Suecia = Cuater persona a ser aresta na Suecia, riba sospecho di ta preparando un atake terrorista, polisnan ■ bisa. Nan a ser detene den e ciudad costero ■ Gothenburg, segun oficialnan di seguridad a bisa. E arestonan a tuma lugar despues di evacuacion di e centro di artenan di Roda Sten, pa motibo di amenazanan di teror. Masomenos 400 persona tabata celebrando e apertura di e festival internacional pa arte contemporaneo, ora cu polisnan a saca nan for di e edificio. Nan no a haya nada den e edificio cu por a indica di un acto terrorista.



Mementomori Funeral Home

"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon."

Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di

Sandra Marisa Oduber

mihor conoci como: "Sandrita"

*** 26 Aug. 1956 - + 9 Sept. 2011**

Yiu di + Harold y +Filomena Hopmans



**Na number di su:
yiunan:**

**mescos cu yiu:
nietonan:**

rumannan:

sobрино y sobrinanan:

Tanta y omonan:

ihanan:

**primo y primanan, comer y compeman, Romaine y Jossy
mihor amigonan:**

peluquera:

coleganan di trabao di Tamarijn Beach Hotel
familia: Hopmans, Oduber, Pichardo,
Ridderstapt, Anjie, Weyn, Tromp, Winklaar, Donata,
Krosendijk, Mourad, Torres, Roga, Morales, Walter,
Geerman, Mauricia, Diaz, Cabral y demas familia
ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na
e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 14
di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for
di Misa Virgen di FATIMA pa santana central na
Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di
2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 13 di September 2011 di 7'or pa 9'or di
anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of
otro familia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home

"Sosega numa bo lucha a termina.

Bo a lucha cu curashi, mane e muhe cu bo tabata.

Ken por compronde con duro e tabata?

Ken por sinti e dolo cu bo a experencia?

Sosega numa bo tarea ta completa.

Awe Dios a pone e corona riba e obra.

Cu den Su Nomber bo a entama.

E tarea di cumpli.

Esey Dios a dicidi."

**Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta
participa fayecimento cristian di nos mama,
wela, bisawela, ruman y tanta stima:**

Anna Isabel Christiaans-Semeleer

Vda di Hose "Jo Bobsteel" Maria
Christiaans

mihor conoci como: "mama Sha,
Machi, Tanta Chana"

***6 Dec.1927 - † 9 Sept.2011**



Na number di su:

yiunan:

Margaritha y Chenchen Roza- Christiaans
Marco y Marilyn Christiaans- Nuboer
Maria y Alfred Rafaëla Christiaans
Gabriel "Ronny" y Beatriz Christiaans-Tromp
Betto Christiaans
Piet y Dora Christiaans-Oduber
Mayra Christiaans
Lorenzo Christiaans
Ethelina Christiaans
Joyce y Roland Luydens-Christiaans
Sharel y Rudolf Pinedo-Christiaans
Maybellyne y Cheche Figaroa

nietu y nietonan: July, Ligia, Gino, Ivan, Patrick
y Betty, Giovanni y Ghislaine, Pablo Junior na Hulanda,
Cheo, Dhaddy, Eddy, Echi, Eugene y Anoushka Conny
y Victor, Roosje y Anthony Rodger y Stephany Louela y
Leo, Cristy -Ann Ethienne Daenne y Rowald, Davidson y
Donna, Darwin y Emy O'shea y Tennessy, Shawn
bisnietonan: Gilia, Gillianne, Givanya, Bryan, Bjorn,
Milangela, Airany, Kimmy, Kyon, Gene, Beishen,
Brittaney, Agie, Duzayne, Jair, Daveny, Ky-ann, Jenny-
Ann, Kinshley, Gôquion, Rowdy, Davienny, Dijiwean.

rumannan: Sra Vda Maria Figaroa-Semeleer y familia
Sr. Vda. Tarcisia Semeleer y familia
Mateo y Paula Semeleer-Jacobs y familia
Chencha Semeleer y familia

cuña: Sra. Vda. Francisca Giel-Christiaans y familia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y
compeman, ihanan.

amiga di cas: Ilia Villaroel

bon bisnietonan: Roland Tromp

Beta y Deta Christiaans

Nia y Chen

Henriquez Carmen Tromp-

Hayde y familia Maria Giel y familia

familia: Christiaans, Semeleer, Figaroa, Roza, Nuboer,
Heyden, Tromp, Oduber, Delle, Krosendijk, Eduards,
Luidens, Mackintosh, Pinedo, Croes, Yarzagaray,
Lampe, Lacle, Flanegin, v/d Linden, Risco Gomez,
Koolman, Geerman, Winterdal, Nava, Loefstop, Dirksz,
Rafaëla, Kelly, Jacobs, Giel, Henriquez, Boekhoudt,
Hayde, Garcia, van Ewijk y demas familia ta invita tur
amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual
ta tuma lugar diamars 13 di September 2011 pa 4'or di
atardi saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana
catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or
di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Dialuna 12 di September 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
familia den nos tristeza. Lugar di kran of flor un donacion
pa renobcion di Santa Annaschool ta altamente aprecia
lo tin un box den Kapel Monte Calvario pa e bunita gesto
aki.

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento. Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa mustra boso pa no perde speranza. Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.

Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta resa ■ Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta pesey boso ta haya hopi strobacion.

Ora cu boso pidi pordon taifica cu boso kier un bida nobo y bunita. Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den familia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otro.

Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.

Corda bai Misa y tuma ■ Curpa y Sanger di Mi Yiu Hesus, confesa tur luna, resa den familia, bai Santisima Sacramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y juda otro.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.
AMEN



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a compaña nan den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos casa, tata y welo:



Sr. Angelico "Boy" Koolman

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadan di condolencia.

Un danki ta bay na Aurora Funeral Home cu nan bunita servicio. Alavez nos ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar dia 12 di September pa 6.30 pm na Kapel Montecalvario na Tanki Leendert.

Di henter nos curazon masha danki.



Volkskredietbank van Aruba

Pa medio di esaki nos ta participa fayecimento di

Rigoberto de Windt

Ex-director di Volkskredietbank van Aruba

Nos kier extende palabranan di profundo condolencia y hopi forza na su esposa Agnes, yiunan, demas famia y sernan kerí.

Cu Rigoberto por sosega na paz.



Mementomori Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe
haya forza."

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento cristian di:

Antonio Matias da Silva

*24 - 02 - 1931 - + 02 - 09 - 2011



Na number di su:

esposa: Luiza Ressureição da Silva
yiunan: Manuel da Silva
Maria da Silva
nietonan stima: Andre y Jonathan
nieta: Isabelle
rumannan: João y Serafina Pascual y
famia
Maria Eugenia da Silva y famia
na Madeira
cuñanan: Conceição Pascual na Madeira
Ines Costa Cachucho
Maria Costa Cachucho
João Costa Cachucho
Manuel Cachucho

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y
compènan, ihanan.

ex-coleganan di Strand Hotel (Talk of the Town),
dokternan, staf, personal y compañeronan di San
Pedro Paviljoen (afd. Reseda)

famia: da Silva, Costa, Cachucho, Pascual,
Mendes, de Cuba Gomes, Delgado, Moniz, Cristo,
Rasmijn, famia na Venezuela y Madeira y demas
famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na
e acto di entiero cual ta tuma lugar

Dialuna 12 di September 2011 pa 4'or di atardi
saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico
den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta
reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco
na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of
otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta
bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita Laga
esakinan termina den tur bunita"

Cado Wever

Sr. Luis Alfredo Saladin

Mihor conoci como " Freddy "
Vdo di Emma Saladin-Croes



Na number di su:

Mama: Sra Liliana Sanchez
Vda de Saladin
Casa: Yunis Gisela Saladin Contreras
Yiunan: Aimée y Elvis Tromp
Gladys Saladin
Nietonan : Gabriela y Jason
Dylan
Ethan
Gavin
Rumannan: Francis Saladin Sr.
Marilyn y Margriet
Jose Manuel y Maritza Saladin
Leonardo (Adi) y Zafira Saladin
Tantanan: Luisa y Cesarina
Sobrinola: Debbie, Francis Jr., Joselito, Andy,
Ranzinho, Alberto, Liliana Dito, Jairo,
Christiaan, Jeanthielle y Francesca.
Primola: Myrna, Henry y Humphrey Fingal
Edwin Saladin
Maximo (Papito) Saladin y familia
Scarlet y Wilma Rodriguez
Suegro y suegra: Manuel Ramon y Maria Senair
Contreras Villegas

Swa y cuña na Venezuela:

Wilmer y Miguelina
Gerardo Contreras Villegas
Jesus Contreras Villegas y familia
Jorbir Contreras Villegas y familia
Gustavo Contreras Villegas y familia
Maria Eulalia Contreras Villegas
Moralda del Valle Contreras y familia
Endy Contreras Villegas y familia
Deborah d'Abreu de Paolo Saladin
Marlin Pieters

Ihanan:

Sobrinos politicos:

Janets, Cindy, Norbelis, Genesis,
Giselle, Jeslimar, Michelle, Gustavito,
Josue, Hesus Manuel, Endy, Luis
Fernando, Yorbis y Stefany.

Prima stima:

Elsa y Charlie Lampe Saladin
Amigonan: Jose Garcia y famia na Canada
Jesus Arias Fuenmayor y familia
Robinson y Cindy
Romina Blijden
Luis Aguero
Maria Salas.

Su compañeronan di markthallen na haf chikito pa
mas di 40 aña.

Demas famia, amigo y conocirnan: Saladin, Croes,
Tromp, Lejuez, Lampe, Kock, Webb, Marval, onata,
Landsmark, Van Tilborg, Fingal, Dubero, Marquez,
Lopez, Een.

Soiland, famia na Rep. Dominicana, Norwega,
Hulanda, Swecia, U.S.A.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres di condolencia: Bilderdijkstraat 3
Dialuna 12 y diamars 13 di September 2011 7'or pa
9'or di anochi

Rosario Bibó dialuna 12 di September na Alto Vista

Comision Rosario Bibó ta invita hobén y adulto pa asisti na Rosario Bibó dialuna 12 di september pa 7'or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista.

Na e ocasion aki lo uni den oracion pa un bon aña escolar pa tanto e studiantenan como nan maestronan.

Tambe ta invita tur hobén cu ta den preparacion pa ricibi e sacramento di confirmacion pa bini hunto y pidi Birgen di Alto Vista pa guia boso durante e proceso di preparacion.

Invitacion



Cerilio Krozendijk
"Buchi" of "Ceril"

naci: 9 Maart 1932
fayece: 12 September 2001

Pa un Santo Sacrificio di misa pa 10 aña di fayecimento di

Cerilio Krozendijk

na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz
pa 5:30 pm dia 12 di September

Bo yunan, nietonan, bisanieto, tata y demas famia lo keda recordabo den mente y oracion pa semper.

Cu papa dios duna nos tata su eterno descanso.

Drumi dushi den braza di señor.

Y alavez pa nos wela stima Josefa Ras-Maduro 12 aña di fayecimento.



Gradicimento y Invitacion

Na number di su señora, yunan, nieto y nietanan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y ■ duna sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima.

Juan "Juancito" "Papacito" Geerman

Un danki special ta bay na the Olive Tree Funeral Home pa nan atencio y bunita servicio, Dr. Shaline Vis cu semper tabata tey pa nos, Dr. Wassenaar, Dr. Cassares, tambe pa tur e yamadanan telefonico, sobrino y sobrinanan y demas famia.

Alavez nos kier a invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa:

Diarazon 14 September 2011 pa 7'or di anochi

Diabierna 16 September 2011 pa 7'or di anochi

tur na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Lopezstraat 7 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

FIESTA DI SEÑOR DE LOS MILAGROS, SANTA CRUZ Y BIRGEN MARIA DOLOROSO



Invitacion pa un TRIDÍUM na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diadomingo 11 september 2011 lo cuminsa cu e Tridíum an honor di Señor de los Milagros na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

Diadomingo	september 11, 2011	5.15 p.m - 6.30 p.m
Dialuna	september 12, 2011	4.15 p.m - 5.30 p.m
Diamars	september 13, 2011	5.45 p.m - 7.00 p.m

Diamazons 14 september ta e gran fiesta di Señor de Los Milagros y e fiesta di e Santa Cruz Glorioso cu lo wordu celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m. cu koor di Maybeline Arends - Croes. Pa 6.15 p.m, prome cu e Santo Sacrificio di misa, lo tin un procesion den e cura di misa, tur deboto ta bombini.

Diabachs 15 september ta e gran fiesta di La Birgen Maria Doloroso, cu tambe lo wordu celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

Un invitacion ta bai den nombre di nos Pastor di parokia di Sta. Cruz pa tur e devotonan di Señor de los Milagros y na benter pueblo di Aruba y may es especial na tur nos parokianonan di Santa Cruz pa asisti na e TRIDÍUM y na e gran Santo Sacrificio di misa.

Ban resa boso pa nos Pais Aruba, pa tur nos enfermanan, pa tur esnan den necesidad, pa protechanos contra cuakier disaster den temporada di horecan.

Un y tur bla celebra y gradici pa tur e fabornan ricibi y pa pidi Señor de Los Milagros pa nos salud, felicidad y duna nos paz y tranquilidad ariba nos baranca tan stima, ARUBA y pa mundo benter.

Sondeo extenso na Merca ta muestra:

Subway tin e "Kids' Meal" di mas saludabel

STA. CRUZ -- Riba e website di Huffington Post (huffingtonpost.com) den su seccion di The Daily Meal ■ publica un storia interesante pa cual nan a haci hopi sondeo. E articulo ta duna un lista di e "Kids' Meal" mas saludabel, pero tambe esunnan di pio ora ta papia di haci escogencia cu ta

na beneficio di e mucha su salud. E articulo ta concentra ariba "fast food restaurants". Despues di haci calculacion di tur posibel combinacion di "Kids' Meal" obtenibel na tur e restaurantnan, a saca un promedio di esakinan, den cual Subway Restaurants a resulta esun ■ mas

saludabel. E promedio di calorìa den un "Kids' Meal" di Subway ta 372. E combinacion mas saludabel obtenibel pa bo yiu na Subway, segun e corant Americano, ta un Veggie Delite sandwich, combina cu appel y lechi cu tin tiki vet. "E no ta un sorpresa cu Subway tin ■ Kids' Menu mas saludabel ariba e lista," e team di The Daily Meal a bisa. "Nan Kids' Meal ta consisti di un sandwich di 3 inch, appel y lechi," e articulo ta splica. Eat Fresh! no ta simplemente un lema pa Subway. Na Aruba tambe Subway ta ofrece e combinacionnan saludabel aki. E porcionnan ta perfecto pa un mucha y ademas nan ta motiva muchanan y adulto pa come berdura den nan sandwichnan pa medio di ofrece un variedad grandi di ingrediente fresco y saludabel.



Pa e di 5 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival e fenomenal

CANDY DULFER TA REGRESA ARUBA



■ Zuiderwoude. Eynan ta caminda el'a switch di un saxofon soprano pa un alto, cual instrument ta su favorito te dia di awe. Candy a graba pa prome produccion na edad di 11 aña, hunto cu su tata y cu e edad di 12 aña, el'a haci su presentacion den e famoso North Sea Jazz Festival hunto cu Rosa King como miembro di e seccion femenino di horn. Na edad di 14 aña, el'a cuminsa cu su propio banda, Funky Stuff, cu rapidamente a haya un audiencia. Como resultado di su trabaonan cu Prince y Dave Stewart y su propio album exitoso, el'a wordo pidi pa join Van Morrison riba escenario durante e Pinkpop Festival. Impresiona pa su tocamento, Van ainda ta invit'e pa haci presentacionnan en bibo y graba hunto cun'e te cu dia di awe. Awor, Candy ta na caminda pa Aruba, caminda siguramente Jazzistanan den region y tambe for di Merca y Europa lo bay disfruta di Candy den Paraiso. E prome anochi dia 7 lo ta riba tarima Angie Stone, Eddie Palmerie, Tango Extremo y Cosy Cotton. Ticketnan pa ambos anochi ta ■ benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.

STA. CRUZ -- Candy Dulfer, naci dia 19 di September, 1969 na Amsterdam, ta un Saxofonista genio di nivel mundial, kende a toca hunto cu artistanan di renombre manera entre nan Lionel Richie, Aretha Franklin, Prince, kende na varios ocasion ta incluy'e den su proyectonan como tambe e banda renombra Pink Floyd, kende ta reconoce e talento di e musico Hulandes aki. Pa e organizacion di Caribbean Sea Jazz Festival ■ ta un orguyo ■ por tin Candy Dulfer como un di e atracionan principal pa ■ festival cual lo tuma lugar na Cas Di Cultura Plaza. Candy lo ta riba e tarima ariba e di dos dia festival esta diasabra dia 8 di Oktober 2011. Riba e mesun diasabra lo tin presentacion tambe di e duo Raul Midon y Richard Bona cu ta forma "The Duwala Malambo Project", Armin Solognier y su Electric Trio, Angelo Koolman, Flame, School of Music Ensemble y Rincon Boys. Lo tin varios tarima rond y paden di Cas ■ Cultura. Biniendo bek ariba Candy Dulfer, Candy ■ cuminsa toca e saxofon na edad di seis aña, y a wordo instrui door di e saxofonista renombra Hans Dulfer, su tata, kende ■ reconoce e talento di su yiu muhe y a ingres'e den e banda local Jeugd Doet Leven